



#### Sadržaj

#### II. *Informacije*

##### INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### **Europska komisija**

2018/C 225/01	Komunikacija Komisije o izmjeni Priloga Komunikaciji Komisije državama članicama o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kratkoročno osiguranje izvoznih kredita .....	1
---------------	---	---

#### IV. *Obavijesti*

##### OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### **Europski parlament**

2018/C 225/02	Odluka Predsjedništva Europskog parlamenta od 28. svibnja 2018. o utvrđivanju postupaka za provedbu Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada .....	4
---------------	--	---

###### **Europska komisija**

2018/C 225/03	Tečajna lista eura .....	49
---------------	--------------------------	----

## **Revizorski sud**

2018/C 225/04	Tematsko izvješće br. 19/2018 – „Europska mreža željeznica velikih brzina nije stvarnost, već nedjelotvoran sustav nepovezanih dionica” .....	50
---------------	---	----

## OBAVIJESTI U VEZI S EUROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

### **Nadzorno tijelo EFTA-e**

2018/C 225/05	Objava Norveške u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika – Objava poziva na podnošenje prijave za dozvole za proizvodnju nafte u norveškom epikontinentalnom pojasu – dodjela dozvola za unaprijed utvrđena područja u 2018. ....	51
---------------	--	----

## V. Objave

## ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

### **Europska komisija**

2018/C 225/06	Poziv na podnošenje prijedlogâ u okviru programa rada za dodjelu bespovratnih sredstava u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014. – 2020. (Provedbena odluka Komisije C(2018) 568) .....	53
---------------	--	----

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

### **Europska komisija**

2018/C 225/07	Obavijest o izmjeni obavijesti o pokretanju ispitnog postupka o zaštitnim mjerama u vezi s uvozom proizvoda od čelika .....	54
---------------	---	----

## Ispravci

2018/C 225/08	Ispravak informativne obavijesti Komisije u skladu s postupkom iz članka 17. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Poziva na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama pružanja javnih usluga (SL C 216 od 20.6.2018.) .....	57
---------------	--	----

## II.

(Informacije)

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Komunikacija Komisije o izmjeni Priloga Komunikaciji Komisije državama članicama o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kratkoročno osiguranje izvoznih kredita**

(2018/C 225/01)

## I. UVOD

- (1) Komunikacijom Komisije državama članicama o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kratkoročno osiguranje izvoznih kredita <sup>(1)</sup> („Komunikacija”) u stavku 13. propisuje se da državni osiguravatelji <sup>(2)</sup> ne mogu pružati kratkoročno osiguranje izvoznih kredita za utržive rizike. Utrživi rizici definirani su u stavku 9. kao komercijalni i politički rizici s maksimalnim razdobljem rizika kraćim od dvije godine za javne i nejavne kupce u državama navedenima na popisu u Prilogu toj Komunikaciji.
- (2) Kao posljedica teškog stanja u Grčkoj u razdoblju od 2012. uočen je nedostatak kapaciteta osiguranja ili reosiguranja izvoza u Grčku. Zbog toga je Komisija izmijenila Komunikaciju tako što je privremeno izuzela Grčku s popisa država s utrživim rizicima u 2013. <sup>(3)</sup>, 2014. <sup>(4)</sup>, tijekom prvih šest mjeseci 2015. <sup>(5)</sup>, u lipnju 2015. <sup>(6)</sup>, u lipnju 2016. <sup>(7)</sup> i u lipnju 2017. <sup>(8)</sup> Zadnje produženje te izmjene istječe 30. lipnja 2018. To znači da bi se Grčka u načelu od 1. srpnja 2018. ponovno smatrala utrživom jer su na popisu utrživih država u Prilogu Komunikaciji navedene sve države članice EU-a.
- (3) Međutim, u skladu sa stavkom 36. Komunikacije, Komisija je nekoliko mjeseci prije isteka privremenog izuzeća Grčke s popisa započela preispitivati situaciju kako bi utvrdila opravdava li trenutno stanje na tržištu vraćanje Grčke na popis država s utrživim rizikom od 1. srpnja 2018. ili kapacitet tržišta još nije zadovoljavajući da obuhvati sve gospodarski opravdane rizike te je potrebno produljenje izuzeća s popisa.

## II. OCJENA

- (4) U skladu s odjeljkom 5.2. Komunikacije Komisija će provesti ocjenu na temelju kriterija utvrđenih u uvodnoj izjavi 33., a riječ je o sljedećima: privatno kreditno osiguranje, kotiranje države, rezultati korporativnog sektora (stečajevi).
- (5) Pri utvrđivanju opravdava li nedostatnost privatnog kapaciteta da obuhvati sve gospodarski opravdane rizike produljenja privremenog izuzeća Grčke s popisa država s utrživim rizikom Komisija se savetovala s državama članicama, privatnim kreditnim osiguravateljima i ostalim zainteresiranim stranama te od njih zatražila informacije.

<sup>(1)</sup> SL C 392, 19.12.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> U Komunikaciji je državni osiguravatelj definiran kao poduzeće ili druga organizacija koja pruža osiguranje izvoznih kredita uz podršku ili u ime države članice ili države članice koja pruža osiguranje izvoznih kredita.

<sup>(3)</sup> SL C 398, 22.12.2012., str. 6.

<sup>(4)</sup> SL C 372, 19.12.2013., str. 1.

<sup>(5)</sup> SL C 28, 28.1.2015., str. 1.

<sup>(6)</sup> SL C 215, 1.7.2015., str. 1.

<sup>(7)</sup> SL C 244, 5.7.2016., str. 1.

<sup>(8)</sup> SL C 206, 30.6.2017., str. 1.

Komisija je 15. ožujka 2018. objavila zahtjev za informacije o dostupnosti kratkoročnog osiguranja izvoznih kredita za izvoz u Grčku<sup>(1)</sup>. Rok za dostavu odgovora istekao je 16. travnja 2018. Komisija je od država članica i privatnih osiguravatelja primila 27 odgovora.

- (6) Prema informacijama dostavljenima Komisiji u okviru zahtjeva za javne informacije vidljivo je da privatni osiguravatelji izvoznih kredita i dalje postavljaju ograničenja u pružanju osiguranja za izvoz u Grčku u svim trgovinskim sektorima. Istodobno državni osiguravatelji bilježe znatnu potražnju kreditnog osiguranja za izvoz u Grčku, što potvrđuje ograničenu dostupnost privatnog osiguranja. Devet država članica izričito je zatražilo produljenje sadašnjeg isključenja Grčke s popisa utrživih država, dok ni jedna država članica nije zatražila obustavu isključenja. Mnogi ispitanici upozorili su na potražnju za javnim izvoznim kreditima i nesklonost privatnog osiguranja prema izvoznim kreditima povezanim s Grčkom. U odgovorima ni jedna od stranaka koje obično sudjeluju u pružanju izvoznih kredita nije zatražila okončanje statusa quo u pogledu Grčke.
- (7) Iako se postupno smanjuju, brojke o lošim kreditima i dalje su na visokoj razini te pružaju objašnjenje zašto se dosad privatno kratkoročno osiguranje izvoznih kredita još nije oporavilo, a to je zato što su te brojke o lošim kreditima odraz rizika da poduzetnici u Grčkoj možda neće moći platiti svoje račune. Zbog tako velikog broja loših kredita, privatno osiguranje smatra se preriskantnim. Loši krediti u privatnom sektoru<sup>(2)</sup> u Grčkoj čine polovinu bruto kredita u tom sektoru. Kada je riječ o bankarskom sektoru<sup>(3)</sup>, loši krediti čine približno 45 % bruto kredita, dok ta brojka za EU-u u istom razdoblju u prosjeku iznosi 4,4 % (u trećem tromjesečju 2017.). Ti statistički podaci bilježe postupno poboljšanje zahvaljujući pojačanom okviru za saniranje loših kredita, no privatno tržište za kratkoročno osiguranje izvoznih kredita Grčkoj još uvijek ne postoji.
- (8) Kotiranje grčkih državnih kredita trenutačno je B3 (Moody's), B (Standard & Poor's) i B- (Fitch). Prema svim tim kategorizacijama Grčka se nalazi u kategoriji u koju se ne ulaže te se iz njih vidjeti da je se smatra područjem znatnog rizika za vjerovnike. Od lipnja 2016. Europska središnja banka (ESB) prihvaća grčke državne obveznice kao kolateral u okviru izuzeća za zemlje koje sudjeluju u programu<sup>(4)</sup>, no uz primjenu znatnog popusta na njihovu na nominalnu vrijednost. K tome, one nisu uključene u ESB-ov program kupnje obveznica.
- (9) Desetogodišnje grčke državne obveznice trenutačno<sup>(5)</sup> se prodaju uz prinos od približno 4,5 %. Iako se u usporedbi s prošlom godinom taj prinos znatno smanjio, i dalje je visok u usporedbi s drugim državama članicama EU-a<sup>(6)</sup>.
- (10) Grčko gospodarstvo počelo je 2017. ponovno blago rasti. Na temelju podataka koje je u travnju 2018. objavilo grčko statističko tijelo pokazalo se da se 2017. realni BDP povećao za 1,4 %<sup>(7)</sup>. Očekuje se da će se 2018. i 2019. rast realnog BDP-a dodatno ubrzati ako se uredno zaključi 4. i završna revizija programa te uspješno dovrši program potpore stabilnosti Europskog stabilizacijskog mehanizma (ESM) i do kolovoza 2018. provedu mjere povezano s dugom. Očekuje se da će se ograničenja financijskog sustava u financiranju ulaganja postupno smanjiti.
- (11) U tim okolnostima Komisija očekuje da će privatni osiguravatelji izvoznih kredita i dalje biti vrlo oprezni pri pružanju osiguranja za izvoz u Grčku. Privatni osiguravatelji vjerojatno će ponovno početi povećavati svoju izloženost samo ako se omogući veća vidljivost i jasnoća u pogledu ekonomskih politika u Grčkoj te ako se uoči znatno poboljšanje gospodarske situacije.
- (12) Zbog navedenih razloga Komisija smatra da nema dovoljno privatnih kapaciteta kojima bi se obuhvatili svi gospodarski opravdani rizici te je odlučila produljiti izuzeće Grčke s popisa država s utrživim rizicima do 31. prosinca 2018.<sup>(8)</sup> U tom se slučaju primjenjuju uvjeti obuhvaćenosti iz odjeljka 4.3. Komunikacije.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017\\_export\\_greece/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017_export_greece/index_en.html)

<sup>(2)</sup> Izvor: [https://ec.europa.eu/info/publications/180314-non-performing-loans-progress-report\\_en](https://ec.europa.eu/info/publications/180314-non-performing-loans-progress-report_en)

<sup>(3)</sup> Izvor: <http://www.eba.europa.eu/documents/10180/2085616/EBA+Dashboard+-+Q3+2017.pdf>

<sup>(4)</sup> [https://www.ecb.europa.eu/ecb/legal/pdf/celex\\_32016d0018\\_en\\_txt.pdf](https://www.ecb.europa.eu/ecb/legal/pdf/celex_32016d0018_en_txt.pdf)

<sup>(5)</sup> Početak lipnja 2018.

<sup>(6)</sup> To odgovara razlici većoj od 3 % u odnosu na prinos desetogodišnjih njemačkih obveznica.

<sup>(7)</sup> <http://www.statistics.gr/en/home/>

<sup>(8)</sup> Što odgovara datumu isteka Komunikacije.

### III. IZMJENA KOMUNIKACIJE

- (13) Sljedeća izmjena Komunikacije Komisije državama članicama o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kratkoročno osiguranje izvoznih kredita primjenjuje se od 1. srpnja 2018. do 31. prosinca 2018.

— Prilog se mijenja i glasi:

„PRILOG

#### **Popis država s utrživim rizikom**

Sve države članice osim Grčke

Australija

Kanada

Island

Japan

Novi Zeland

Norveška

Švicarska

Sjedinjene Američke Države”.

---

## IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKI PARLAMENT

## ODLUKA PREDSJEDNIŠTVA EUROPSKOG PARLAMENTA

od 28. svibnja 2018.

**o utvrđivanju postupaka za provedbu Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada**

(2018/C 225/02)

PREDSJEDNIŠTVO EUROPSKOG PARLAMENTA,

Uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 10. stavak 4.,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 224.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 25. stavak 1.,uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije <sup>(2)</sup> („Financijska uredba”),uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 <sup>(3)</sup> („Pravila za primjenu Financijske uredbе”),uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU, Euratom) 2015/2401 od 2. listopada 2015. o sadržaju i funkcioniranju Registra europskih političkih stranaka i zaklada <sup>(4)</sup>,

uzimajući u obzir Poslovnik Europskog parlamenta („Poslovnik”), a posebno njegov članak 25. stavak 11. i članak 223.a,

budući da:

- (1) postoji potreba za utvrđivanjem postupaka za provedbu Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (2) radi dobrog financijskog upravljanja i transparentnosti svaka prijava za financiranje predmet je odluke Predsjedništva koja se dostavlja primatelju i u kojoj se navode razlozi ako mjera negativno utječe na primatelja;

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

## Članak 1.

**Predmet**

Ovom se Odlukom utvrđuju postupci mjerodavni za provedbu Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

Ako nije drugačije navedeno, ova se Odluka primjenjuje i na europske političke stranke i na europske političke zaklade.

Prilozi ovoj Odluci njezin su sastavni dio.

<sup>(1)</sup> SL L 317, 4.11.2014., str. 1.<sup>(2)</sup> SL L 298, 26.10.2012., str. 1.<sup>(3)</sup> SL L 362, 31.12.2012., str. 1.<sup>(4)</sup> SL L 333, 19.12.2015., str. 50.

**Članak 2.****Definicije**

Za potrebe ove Odluke:

- (1) „podnositelj zahtjeva” znači stranka ili zaklada koja podnosi prijavu za financiranje u skladu s člankom 18. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 nakon poziva na dodjelu doprinosa ili poziva za podnošenje prijedloga;
- (2) „dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti” znači član osoblja kojemu su delegirane ovlasti dužnosnika za ovjeravanje u skladu s Odlukom Predsjedništva od 16. lipnja 2014.<sup>(1)</sup> i važećom odlukom glavnog tajnika o delegiranju ovlasti dužnosnika za ovjeravanje;
- (3) „Tijelo” znači isto što i Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade iz članka 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (4) „korisnik” znači stranka kojoj je dodijeljen doprinos ili zaklada kojoj su dodijeljena bespovratna sredstva u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (5) „konačni iznos financijskih sredstava” znači konačni iznos doprinosa za stranke ili konačni iznos bespovratnih sredstava za zaklade koji utvrđuje Predsjedništvo nakon svoje odluke o godišnjem izvješću;
- (6) „zaklada” znači isto što i europska politička zaklada iz točke 4. članka 2. stavka 4. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (7) „financiranje” znači doprinos u smislu Glave VIII. dijela drugog Financijske uredbe (za stranke) ili bespovratna sredstva za poslovanje u smislu Glave VI. dijela prvog Financijske uredbe (za zaklade);
- (8) „Odluka o financiranju” znači odluka o dodjeli doprinosa za stranke ili bespovratnih sredstava za zaklade u skladu s uvjetima navedenima u pozivu;
- (9) „postupak financiranja” znači postupak koji traje od podnošenja prijave do odobravanja godišnjeg izvješća i donošenja odluke o konačnom iznosu financijskih sredstava;
- (10) „stranka” znači isto što i europska politička stranka iz točke 3. članka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

**Članak 3.****Pozivi**

1. Nakon odobrenja Predsjedništva dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti osigurava da se objavi poziv na dodjelu doprinosa za stranke i poziv na podnošenje prijedloga za zaklade („pozivi”).
2. U pozivima se navodi rok za stranke i zaklade u kojemu Europskom parlamentu trebaju podnijeti pisane prijave za financiranje.
3. U pozivima se navodi sljedeće:
  - (a) ciljevi koji se žele ostvariti,
  - (b) pravni okvir,
  - (c) vremenski raspored postupka financiranja,
  - (d) mehanizmi za financiranje sredstvima Unije,
  - (e) uvjeti prihvatljivosti i razlozi za isključenje,
  - (f) (samo u slučaju zaklada) uvjeti za odabir,
  - (g) kriteriji za dodjeljivanje utvrđeni u članku 19. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014,
  - (h) obrazac za prijavu i struktura projekcije proračuna koju podnositelj treba navesti u prijavi,
  - (i) po potrebi popis sve potrebne popratne dokumentacije,
  - (j) posebni i opći uvjeti za dodjeljivanje doprinosa i bespovratnih sredstava, kako ih je odobrilo Predsjedništvo.

<sup>(1)</sup> Odluka Predsjedništva od 16. lipnja 2014. o internom pravilniku o izvršenju proračuna Europskog parlamenta

4. U pozivu na dodjelu doprinosa i pozivu na podnošenje prijedloga navodi se da se svaki podnositelj zahtjeva izričito napisмено obvezuje da će poštovati relevantne uvjete, što je uvjet da njihova prijava bude prihvatljiva.

#### Članak 4.

##### **Prijava za financiranje**

1. U skladu s člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 podnositelj zahtjeva koji želi primiti sredstva iz općeg proračuna Unije predsjedniku Europskog parlamenta podnosi pisanu prijavu.
2. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti može od podnositelja zahtjeva zatražiti da u razumnom roku dostavi dodatne popratne dokumente ili pojašnjenja u pogledu prijave.

#### Članak 5.

##### **Odluka o prijavi za financiranje**

1. Na temelju prijedloga glavnog tajnika Predsjedništvo u roku od tri mjeseca od zatvaranja predmetnog poziva odlučuje o prijavama za financiranje nakon što potvrdi sukladnost s kriterijima utvrđenima u člancima 17. i 18. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 te navedenima u članku 3. stavku 3. ove Odluke. Predsjedništvo uzima u obzir sve promjene u položaju podnositelja do kojih je došlo nakon podnošenja prijave za financiranje.
2. Ako se prijava odobri, Predsjedništvo objavljuje Odluku o financiranju u skladu s predložkom iz Priloga 1.a (za stranke) i Priloga 1.b (za zaklade), u kojoj se određuje iznos koji se dodjeljuje podnositelju zahtjeva.
3. Ako se prijava odbije, u odluci se navode razlozi za odbijanje.
4. Iznos financijskih sredstava utvrđuje se u skladu s člankom 19. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i u toj je fazi samo privremen. Konačni iznos financijskih sredstava utvrđuje se u skladu s postupkom iz članka 8. ove Odluke.
5. Ako se iznosi po podnositelju zahtjeva znatno razlikuju od onih koji su očekivani u trenutku objavljivanja poziva navedenih u članku 3. ove Odluke, Predsjedništvo može pozvati predsjednika Europskog parlamenta da podnese prijedlog nadležnom odboru radi prilagodbe raspoloživih sredstava.

#### Članak 6.

##### **Plaćanja**

1. Financijska sredstva isplaćuju se korisnicima u obliku pretfinanciranja, kao što je navedeno u Posebnim uvjetima utvrđenima u Prilogu 1.a (za stranke) i prilogu 1.b (za zaklade). Ako Predsjedništvo u propisno opravdanim slučajevima ne odluči drugačije, pretfinanciranje se isplaćuje u jednom obroku u visini od 100 % maksimalnog iznosa financijskih sredstava.
2. Na temelju svakog slučaja pojedinačno te na temelju analize rizika Predsjedništvo može odlučiti zahtijevati od korisnika da dostavi jamstvo za pretfinanciranje u skladu s Financijskom uredbom.
3. Odredbe o plaćanju i rokovima za plaćanje navode se u Odluci o financiranju.

#### Članak 7.

##### **Vanjska revizija**

1. Europski parlament prima izravno od neovisnih vanjskih tijela ili stručnjaka, ovlaštenih u skladu s člankom 23. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, izvješće o vanjskoj reviziji navedeno u članku 23. stavku 1. točki (b) Uredbe br. 1141/2014.
2. Opseg vanjske revizije utvrđen je u članku 23. stavku 1. točki (b) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Svrha vanjske revizije dodatno je utvrđena u važećim odredbama dijela B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a (za stranke) i dijela B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade).



### Članak 8.

#### Odluka o godišnjem izvješću i konačnom iznosu financijskih sredstava

1. Na temelju prijedloga glavnog tajnika Predsjedništvo odobrava ili odbija godišnje izvješće do 30. rujna godine koja slijedi nakon financijske godine koja je predmet godišnjeg izvješća.
2. Predsjedništvo ili dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti može od korisnika zatražiti da dostavi dodatne informacije radi provjere sukladnosti s relevantnim pravilima.
3. Ako Predsjedništvo ili dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti zatraži te dodatne informacije, rok za odluku o godišnjem izvješću produljuje se dok se dodatne informacije ne prime i ne ocijene.
4. Kad je riječ o strankama, Predsjedništvo na godišnjoj razini i na temelju godišnjeg izvješća određuje iznos nadoknadivih rashoda. U slučaju prijenosa neiskorištenih sredstava u sljedeću financijsku godinu konačni iznos financijskih sredstava određuje se u skladu s dijelom B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a.
5. Kad je riječ o zakladama, konačni iznos bespovratnih sredstava utvrđuje se na temelju godišnjeg izvješća.
6. Konačni iznos financijskih sredstava ne premašuje:
  - (a) maksimalan iznos financijskih sredstava utvrđen u Odluci o financiranju;
  - (b) 90 % godišnjih nadoknadivih rashoda navedenih u proračunu europske političke stranke ni 95 % prihvatljivih troškova europske političke zaklade.
7. Na temelju konačnog iznosa financijskih sredstava utvrđenog u skladu sa stavcima od 4. do 6. te na temelju prefinanciranja već isplaćenog u skladu s Odlukom o financiranju dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti utvrđuje preostale iznose koje treba isplatiti korisniku ili Europskom parlamentu.
8. Konačni iznos financijskih sredstava određuje se ne dovodeći u pitanje pravo Europskog parlamenta da poduzme ex post kontrole u skladu s dijelom B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a. (za stranke) odnosno dijelom B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) te ne dovodeći u pitanje mogućnost retroaktivnog prilagođavanja konačnog iznosa financijskih sredstava.
9. O odlukama donesenima u skladu s ovim člankom korisnik se obavještava jedinstvenom odlukom, u skladu s člankom 223.a stavkom 1. Poslovnika.
10. Važeći postupak za odobravanje godišnjeg izvješća i donošenje odluke o konačnom iznosu financijskih sredstava dodatno je utvrđen u dijelu B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a (za stranke) i dijelu B Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade).
11. Predsjedništvo ili dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti može se savjetovati s Tijelom, u skladu s člankom 6. stavkom 9. Uredbe (EU, Euratom) 1141/2014, radi zahtjeva za dodatne informacije koje smatra relevantnima za odobravanje godišnjeg izvješća ili za donošenje odluke o konačnom iznosu financijskih sredstava;

### Članak 9.

#### Postupak suspenzije

1. U skladu s važećim pravilima Financijske uredbe i važećim odredbama dijela A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a (za stranke) i dijela A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) Predsjedništvo na prijedlog glavnog tajnika može donijeti odluku o suspenziji plaćanja za političku stranku ili zakladu te o nastavljanju plaćanja kad više ne postoje razlozi za suspenziju. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti nadležan je za pokretanje tog postupka i poduzimanje svih potrebnih mjera u skladu s dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a. (za stranke) odnosno dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) prije navedene odluke Predsjedništva.
2. Na odluke koje Predsjedništvo donosi u skladu s ovim člankom primjenjuje se treći podstavak članka 223.a stavka 1. Poslovnika.

### Članak 10.

#### Opoziv Odluke o financiranju

1. U skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 1141/2014, a posebno njezinim člankom 30., u skladu s važećim pravilima Financijske uredbe i dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a (za stranke) i dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) Predsjedništvo na prijedlog glavnog tajnika može donijeti odluku o opozivu Odluke o financiranju. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti nadležan je za pokretanje tog postupka i poduzimanje svih potrebnih mjera u skladu s dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a. (za stranke) odnosno dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) prije navedene odluke Predsjedništva.

2. Na odluke koje Predsjedništvo donosi u skladu s ovim člankom primjenjuje se treći podstavak članka 223.a stavka 1. Poslovnika.
3. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti ima ovlast za izdavanje potrebnih naloga za povrat.

#### Članak 11.

##### **Raskid Odluke o financiranju**

1. U skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 1141/2014, a posebno njezinim člancima 27. i 30., u skladu s važećim pravilima Financijske uredbe i dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a (za stranke) i dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) Predsjedništvo na prijedlog glavnog tajnika može donijeti odluku o obustavi Odluke o financiranju. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti nadležan je za pokretanje tog postupka i poduzimanje svih potrebnih mjera u skladu s dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.a. (za stranke) odnosno dijelom A Općih uvjeta utvrđenih u Prilogu 1.b (za zaklade) prije navedene odluke Predsjedništva.
2. Na odluke koje Predsjedništvo donosi u skladu s ovim člankom primjenjuje se treći podstavak članka 223.a stavka 1. Poslovnika.
3. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti ima ovlast za izdavanje potrebnih naloga za povrat.

#### Članak 12.

##### **Kontrola**

U Odluci o financiranju izričito se utvrđuju prava Europskog parlamenta i drugih nadležnih tijela da izvršavaju svoje ovlasti u pogledu korisnika kao što je navedeno u člancima 24. i 25. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

#### Članak 13.

##### **Tehnička pomoć**

U skladu s člankom 26. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 korisnici mogu podnijeti zahtjev za tehničku pomoć, u skladu s izmijenjenom odlukom Predsjedništva od 14. ožujka 2000. o korištenju prostorija Parlamenta za vanjske korisnike, te za bilo koji drugi oblik tehničke pomoći predviđen pravilima koja je Predsjedništvo naknadno donijelo. Predsjedništvo može glavnom tajniku delegirati ovlast za donošenje odluka u vezi s tehničkom pomoći.

#### Članak 14.

##### **Pravo na saslušanje**

U slučajevima u kojima, u okviru važeće Odluke o financiranju, uključujući njezine posebne i opće uvjete, korisnik ili fizička osoba iz članka 27.a Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 ima pravo prije svake odluke Parlamenta podnijeti očitovanje, korisniku ili dotičnoj fizičkoj osobi daje se razdoblje od 10 radnih dana za podnošenje očitovanja napisano, osim ako u okviru važećih pravila nije određeno drukčije. To se razdoblje na obrazložen zahtjev korisnika ili dotične fizičke osobe može produžiti jednom za još 10 radnih dana.

#### Članak 15.

##### **Stavljanje izvan snage i stupanje na snagu**

1. Odluka Predsjedništva Europskog parlamenta od 12. lipnja 2017. <sup>(1)</sup> stavlja se izvan snage od dana stupanja na snagu ove Odluke. Ona se, međutim, nastavlja primjenjivati u vezi s aktima i obvezama vezanima uz financiranje političkih stranaka ili političkih zaklada na europskoj razini za proračunsku godinu 2018.
2. Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objavljivanja u Službenom listu Europske unije.

<sup>(1)</sup> SL C 205, 29.6.2017., str. 2.

*Članak 16.***Objavljivanje**

Ova Odluka objavljuje se u *Službenom listu Europske unije* i na internetskoj stranici Europskog parlamenta.

*Prilozi – predložak odluka o financiranju:*

Prilog 1.a – predložak Odluke o dodjeli doprinosa – stranke

Prilog 1.b – predložak Odluke o dodjeli bespovratnih sredstava – zaklade

—

## PRILOG 1.a

**[PREDLOŽAK] ODLUKA O DODJELI DOPRINOSA – STRANKE****BROJ: ...[UMETNUTI]...**

Uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 10. stavak 4.,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 224.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 25. stavak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije <sup>(2)</sup> („Financijska uredba”),

uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 <sup>(3)</sup> („Pravila za primjenu Financijske uredbe”),

uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU, Euratom) 2015/2401 od 2. listopada 2015. o sadržaju i funkcioniranju Registra europskih političkih stranaka i zaklada <sup>(4)</sup>,

uzimajući u obzir Poslovník Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 25. stavak 11.,

uzimajući u obzir Odluku Predsjedništva Europskog parlamenta od 28. svibnja 2018. o utvrđivanju postupaka za provedbu Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada <sup>(5)</sup>,

uzimajući u obzir uvjete koje je u pozivu na dodjelu doprinosa utvrdio Europski parlament radi dodjele financijskih sredstava političkim strankama na europskoj razini,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 10. stavkom 4. Ugovora o Europskoj uniji političke stranke na europskoj razini doprinose stvaranju europske političke svijesti i izražavanju volje građana Unije.
- (2) Ova Odluka proizlazi iz poziva na dodjelu doprinosa u kojem su podnositelji zahtjeva upoznati s predloškom odluke o dodjeli financiranja, što se odnosi i na uvjete.
- (3) [Korisnik] je podnio zahtjev za financiranje [datum kada je Europski parlament zaprimio zahtjev] i izriječkom pristao na uvjete iz Odluke o financiranju.

PREDSJEDNIŠTVO EUROPSKOG PARLAMENTA RAZMOTRILO je zahtjev na sjednici od [datum] i DONIJELO OVU ODLUKU:

Izravni financijski doprinosi u smislu članka 204.a Financijske uredbe („financijska sredstva”) dodjeljuju se:

[puno službeno ime korisnika]

[pravni oblik]

[registarski broj]

[puna službena adresa]

[porezni broj],

(„korisnik”),

kojeg u svrhu ove Odluke o financiranju zastupa:

...[zastupnik ovlašten za preuzimanje pravnih obveza]....,

radi potpore aktivnostima i ciljevima korisnika utvrđenih njegovim Statutom,

prema uvjetima iz poziva na dodjelu doprinosa i aktualne Odluke o dodjeli doprinosa („Odluka o financiranju”), uključujući njezine Posebne uvjete, Opće uvjete i projekciju proračuna u Prilogu koji čine sastavni dio ove Odluke o financiranju.

<sup>(1)</sup> SL L 317, 4.11.2014., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 362, 31.12.2012., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 333, 19.12.2015., str. 50.

<sup>(5)</sup> SL C 225, 28.6.2018., str. 4.

Odredbe iz Posebnih uvjeta imaju prednost pred odredbama iz drugih dijelova Odluke. Odredbe iz Općih uvjeta imaju prednost nad odredbama iz Priloga.

### Sadržaj

I. POSEBNI UVJETI .....	12
ČLANAK I.1. – PREDMET ODLUKE .....	12
ČLANAK I.2. – RAZDOBLJE PRIHVATLJIVOSTI .....	13
ČLANAK I.3. – OBLIK FINANCIRANJA .....	13
ČLANAK I.4. – PRIVREMENI (MAKSIMALNI) IZNOS FINANCIJSKIH SREDSTAVA .....	13
ČLANAK I.5. – PLAĆANJA I NAČINI PLAĆANJA .....	13
I.5.1. Pretfinanciranje .....	13
I.5.2. Isplata preostalog iznosa ili povrat nepravilno uplaćenog pretfinanciranja .....	13
I.5.3. Valuta .....	13
ČLANAK I.6. – BANKOVNI RAČUN .....	13
ČLANAK I.7. – OPĆE ADMINISTRATIVNE ODREDBE .....	14
ČLANAK I.8. – STUPANJE ODLUKE NA SNAGU .....	14
II. OPĆI UVJETI .....	14
DIO A: PRAVNE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE .....	14
ČLANAK II.1. – DEFINICIJE .....	14
ČLANAK II.2. – OPĆE OBVEZE KORISNIKA .....	15
ČLANAK II.3. – OBVEZE POVEZANE S BANKOVNIM RAČUNOM .....	15
ČLANAK II.4. – ODGOVORNOST ZA NASTALU ŠTETU .....	15
ČLANAK II.5. – POVJERLJIVOST .....	16
ČLANAK II.6. – OBRADA OSOBNIH PODATAKA .....	16
ČLANAK II.7. – VOĐENJE EVIDENCIJE .....	16
ČLANAK II.8. – VIDLJIVOST FINANCIRANJA UNIJE .....	16
II.8.1. Informacije o financiranju Unije .....	16
II.8.2. Izjave o odricanju od odgovornosti Europskog parlamenta .....	16
II.8.3. Objavljivanje informacija od strane Europskog parlamenta .....	16
ČLANAK II.9. – DODJELA UGOVORA OD STRANE KORISNIKA .....	16
II.9.1. Načela .....	16
II.9.2. Vođenje evidencije .....	17
II.9.3. Kontrola .....	17
II.9.4. Odgovornost .....	17
ČLANAK II.10. – VIŠA SILA .....	17
ČLANAK II.11. – SUSPENZIJA ISPLATE FINANCIJSKIH SREDSTAVA .....	17
II.11.1. Razlog suspenzije .....	17
II.11.2. Postupak suspenzije .....	17
II.11.3. Učinak suspenzije .....	17
II.11.4. Nastavak isplate .....	18
ČLANAK II.12. – POVLAČENJE ODLUKE O FINANCIRANJU OD STRANE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	18
II.12.1. Razlog za povlačenje .....	18
II.12.2. Postupak povlačenja .....	18
II.12.3. Učinci povlačenja .....	18
ČLANAK II.13. – RASKID ODLUKE O FINANCIRANJU .....	18
II.13.1. Raskid na zahtjev korisnika .....	18
II.13.2. Raskid od strane Europskog parlamenta .....	18
II.13.3. Učinci raskida .....	19

ČLANAK II.14. – PRIJENOS PRAVA I OBVEZA .....	19
ČLANAK II.15. – ZATEZNE KAMATE .....	19
ČLANAK II.16. – MJERODAVNO PRAVO .....	19
ČLANAK II.17. – PRAVO NA SASLUŠANJE .....	19
DIO B: FINACIJSKE ODREDBE .....	19
ČLANAK II.18. – NADOKNADIVI RASHODI .....	19
II.18.1. Uvjeti .....	19
II.18.2. Primjeri nadoknadivih rashoda .....	20
ČLANAK II.19. – NENADOKNADIVI RASHODI .....	20
ČLANAK II.20. – DOPRINOSI U NARAVI .....	21
ČLANAK II.21. – PRORAČUNSKI PRIJENOSI .....	21
ČLANAK II.22. – OBVEZE IZVJEŠĆIVANJA .....	21
II.22.1. Godišnje izvješće .....	21
II.22.2. Izvješće o vanjskoj reviziji .....	22
ČLANAK II.23. – ODLUKA O GODIŠNjem IZVJEŠĆU .....	22
ČLANAK II.24. – ODLUKA O KONAČNOM IZNOSU FINACIJSKIH SREDSTAVA .....	23
II.24.1. Utjecaj godišnjeg izvješća .....	23
II.24.2. Prag .....	23
II.24.3. Prijenos neiskorištenih sredstava .....	23
II.24.4. Odluka o konačnom iznosu financijskih sredstava .....	23
II.24.5. Povrat nepotrošenih financijskih sredstava .....	23
II.24.6. Preostali iznos financijskih sredstava .....	23
II.24.7. Višak vlastitih sredstava .....	23
ČLANAK II.25. – KAMATE OSTVARENE PRETFINANCIRANJEM .....	24
ČLANAK II.26. – POVRAT .....	24
II.26.1. Zatezne kamate .....	24
II.26.2. Poravnanje .....	24
II.26.3. Bankovne naknade .....	24
ČLANAK II.27. – FINACIJSKO JAMSTVO .....	25
ČLANAK II.28. – KONTROLA .....	25
II.28.1. Opće odredbe .....	25
II.28.2. Obveza čuvanja dokumenata .....	25
II.28.3. Obveza pružanja dokumenata i/ili informacija .....	25
II.28.4. Posjeti na licu mjesta .....	25
II.28.5. Kontradiktorni revizijski postupak .....	25
II.28.6. Učinci revizijskih zaključaka .....	26
II.28.7. Prava kontrole OLAF-a .....	26
II.28.8. Prava kontrole Europskog revizorskog suda .....	26
II.28.9. Nepridržavanje obveza iz članka od II.28.1. do II.28.4. ....	26
PRILOG – PROJEKCIJA PRORAČUNA .....	27

## I. POSEBNI UVJETI

### Članak I.1.

#### Predmet Odluke

Europski parlament u financijskoj godini [upisati] dodjeljuje financijska sredstva za provedbu aktivnosti i ciljeva Korisnika utvrđenih njegovim Statutom, u skladu s uvjetima utvrđenima u Posebnim uvjetima i Općim uvjetima („uvjeti”) te s Prilogom Odluci o financiranju. To čini provedbu Odluke o financiranju od strane Europskog parlamenta.

Korisnik se koristi financijskim sredstvima u svrhu provedbe svojih statutom utvrđenih aktivnosti i ciljeva, djelujući na vlastitu odgovornost i u skladu s uvjetima i Prilogom Odluci o financiranju. To čini provedbu Odluke o financiranju od strane korisnika.

#### Članak I.2.

### Razdoblje prihvatljivosti

Razdoblje u kojem je moguće financiranje sredstvima Unije traje od [upisati DD.MM.GG] do [upisati DD.MM.GG].

#### Članak I.3.

### Oblik financiranja

Doprinosi dodijeljeni korisniku u skladu s Glavom VIII. dijela drugog Financijske uredbe u obliku su povrata postotka stvarno nastalih nadoknadivih rashoda.

#### Članak I.4.

### Privremeni (maksimalni) iznos financijskih sredstava

Doprinos Europskog parlamenta ograničen je na iznos od najviše [umetnuti iznos] EUR, koji ne smije premašiti 90 % ukupnih procijenjenih nadoknadivih rashoda.

Predviđeni nadoknadivi rashodi korisnika utvrđeni su u Prilogu („projekcija proračuna”). Projekcija proračuna mora biti uravnotežena i njome se mora dati raščlanjeni pregled svih rashoda i prihoda tijekom razdoblja prihvatljivosti. Nadoknadivi rashodi prikazuju se zasebno od nenadoknadivih rashoda u skladu s člankom II.18.

#### Članak I.5.

### Plaćanja i načini plaćanja

Sredstva se isplaćuju u skladu sa sljedećim rasporedom i načinima plaćanja.

#### I.5.1. Pretfinanciranje

Isplata pretfinanciranja u iznosu od [upisati iznos] EUR, što predstavlja [u pravilu 100 %, u ostalim slučajevima upisati postotak u skladu s odlukom Europskog parlamenta] maksimalnog iznosa navedenog u članku I.4. ove Odluke o financiranju, isplaćuje se korisniku u roku od 30 dana od datuma stupanja na snagu Odluke o financiranju ili, ako je to primjenjivo, od datuma kada Europski parlament zaprimi financijsko jamstvo [od ... EUR, po potrebi upisati iznos], ovisno o tome koji je datum kasniji.

#### I.5.2. Isplata preostalog iznosa ili povrat nepravilno uplaćenog pretfinanciranja

Preostali iznos dodijeljenih sredstava korisniku se isplaćuje, ili se iznos nepravilno uplaćenog pretfinanciranja vraća, u roku od 30 dana od odluke Europskog parlamenta o godišnjem izvješću i utvrđivanja konačnog iznosa financijskih sredstava, kako je navedeno u članku II.24.

#### I.5.3. Valuta

Europski parlament vrši isplatu u eurima. Preračunavanje stvarnih troškova iz valute u kojoj su izraženi u euro vrši se prema dnevnom tečaju objavljenom u seriji C Službenog lista Europske unije ili, u nedostatku toga, prema mjesečnom računovodstvenom tečaju koji određuje Europski parlament i objavljuje ga na svojoj internetskoj stranici, na dan kad je Europski parlament izdao platni nalog, osim u slučaju kad je Posebnim uvjetima utvrđeno drugačije.

Isplate Europskog parlamenta smatraju se izvršenima na dan terećenja računa Europskoga parlamenta.

#### Članak I.6.

### Bankovni račun

Isplate se vrše u eurima, na bankovni račun ili podračun korisnika u banci s poslovnim nastanom u državi članici Europske unije, o kojem su podaci navedeni niže u tekstu:

Naziv banke: [...]

Adresa podružnice u kojoj se vodi račun: [...]

Puni naziv vlasnika računa: [...]

Puni broj računa (uključujući šifru banke): [...]

IBAN: [...]

BIC / SWIFT: [...]

*Članak 1.7.***Opće administrativne odredbe**

Svako obraćanje Europskom parlamentu u vezi s ovom Odlukom o financiranju mora biti u pisanom obliku i mora sadržavati broj Odluke o financiranju te se šalje na sljedeću adresu:

Europski parlament  
Predsjednik  
n.r. glavni direktor za financije  
Ured SCH 05B031  
L-2929 Luxembourg

Za običnu poštu smatra se da je pristigla u Europski parlament na dan kad je službeno upisana u Odjelu za poštu Europskog parlamenta.

Odluka o financiranju korisniku se šalje na sljedeću adresu:

g./gđa [...]  
[Titula]  
[Službeni naziv organizacije korisnika]  
[Puna službena adresa]

O svakoj eventualnoj promjeni adrese korisnik je dužan bez odgode pisanim putem obavijestiti Europski parlament.

*Članak 1.8.***Stupanje Odluke na snagu**

Odluka o financiranju stupa na snagu na dan kada bude potpisana u ime Europskog parlamenta.

**II. OPĆI UVJETI****DIO A: PRAVNE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE***Članak 11.1.***Definicije**

Za potrebe ove Odluke o financiranju primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „**izvješće o radu**” znači pisano obrazloženje nastalih troškova tijekom razdoblja prihvatljivosti. Primjerice, objašnjenja aktivnosti, administrativnih troškova itd. Izvješće o radu dio je godišnjeg izvješća;
- (2) „**godišnje izvješće**” znači izvješće koje se podnosi u roku od šest mjeseci nakon zaključenja financijske godine u skladu s člankom 23. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i s člankom 204.1 Financijske uredbe;
- (3) „**preostali iznos financijskih sredstava**” znači razlika između iznosa pretfinanciranja u skladu s člankom I.5.1. i konačnog iznosa financijskih sredstava utvrđena u skladu s člankom II.24.4.;
- (4) „**poravnanje pretfinanciranja**” znači stanje nakon što dužnosnik za ovjeravanje utvrdi konačan iznos financijskih sredstava, a iznos isplaćen korisniku prestane biti vlasništvo Unije;
- (5) „**sukob interesa**” znači stanje koje nastaje ako je nepristrana i objektivna provedba Odluke o financiranju od strane korisnika narušena iz obiteljskih, emotivnih ili nacionalnih razloga, ekonomskog interesa ili bilo kojeg drugog zajedničkog interesa s bilo kojom trećom stranom povezanom s predmetom Odluke o financiranju; politička opredijeljenost načelno nije razlog za sukob interesa u slučaju sporazuma sklopljenih između političke stranke i organizacija koje dijele iste političke vrijednosti. U slučaju takvoga sporazuma, međutim, mora postojati usklađenost s člankom 22. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (6) „**doprinosi u naravi**” ili „**donacije u naravi**” oboje znače nefinancijska sredstva koju treće strane besplatno daju na raspolaganje korisniku, u skladu s člankom 2. stavcima 7. i 8. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (7) „**financijska godina N**” ili „**razdoblje prihvatljivosti**” oboje znače razdoblje provedbe aktivnosti za koje su dodijeljena financijska sredstva u okviru Odluke o financiranju, kako je navedeno u članku I.2.;
- (8) „**viša sila**” znači svaka nepredvidljiva i iznimna situacija ili događaj koji je izvan kontrole korisnika ili Europskog parlamenta i koji bilo koju od njih sprečava u ispunjavanju bilo koje od obveza utvrđenih ovom Odlukom o financiranju, a koji se ne može pripisati njihovoj ili podizvođačevoj pogrešci ili nemaru, odnosno pogrešci ili nemaru povezanih tijela i trećih strana koje primaju financijsku potporu, i za koji se dokaže da ga ni uz svu dužnu pažnju nije bilo moguće izbjeći. Sljedeće se ne smatra višom silom: radni sporovi, štrajkovi, financijske teškoće, neizvršenje usluge, oštećenja na opremi ili materijalima te kašnjenje pri njihovoj isporuci, osim ako su izravna posljedica utvrđene više sile;



- (9) **„službeno obavijestiti”** znači priopćiti napismeno poštom ili elektroničkom poštom s dokazom o dostavi;
- (10) **„prijevara”** znači svaki namjerni čin ili propust koji utječe na financijske interese Unije i povezan je s upotrebom ili davanjem lažnih, netočnih ili nepotpunih izvjava ili dokumenata ili s neotkrivanjem informacija kada se time krši utvrđena obveza;
- (11) **„financijska sredstva”** znači „izravni financijski doprinosi” u smislu dijela drugog Glave VIII. Financijske uredbe i poglavlja IV. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (12) **„nepravilnost”** znači svaka povreda prava Unije koja je posljedica nekog čina ili propusta Korisnika, a koja je naštetila ili bi mogla naštetiti proračunu Unije;
- (13) **„vlastita sredstva”** znači vanjski izvori financijskih sredstava različiti od financijskih sredstava Unije. Na primjer: donacije, doprinosi članova (kako je definirano u točkama 7. i 8. članka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014) itd.;
- (14) **„povezana osoba”** znači osoba ovlaštena zastupati korisnika ili donositi odluke u njegovo ime;
- (15) **„značajna pogreška”** znači svaka povreda neke odredbe Odluke o financiranju koja je posljedica nekog čina ili propusta, a koja prouzročuje gubitak za proračun Europske unije ili bi ga mogla prouzročiti.

#### Članak II.2.

#### Opće obveze korisnika

Korisnik:

- (a) sam snosi odgovornost i teret dokaza za ispunjavanje svih svojih pravnih obveza;
- (b) osim u slučaju više sile, dužan je sam ispraviti svu štetu nanесenu Europskom parlamentu nastalu kao posljedica provedbe, uključujući nepravilnu provedbu, Odluke o financiranju;
- (c) sam snosi odgovornost prema trećim stranama uključujući odgovornost za bilo kakvu štetu koja im je nanесena tijekom provedbe Odluke o financiranju;
- (d) Europski parlament odmah obavješćuje o svakoj promjeni u svojoj pravnoj, financijskoj, tehničkoj, organizacijskoj ili vlasničkoj situaciji te o svakoj promjeni svoga naziva, adrese ili pravnog zastupnika;
- (e) dužan je poduzeti sve potrebne mjere kako bi se spriječio nastanak sukoba interesa.

#### Članak II.3.

#### Obveze povezane s bankovnim računom

Račun ili podračun naveden u članku I.6. mora omogućiti identifikaciju iznosa koje uplaćuje Europski parlament i mora biti rezerviran isključivo za primanje iznosa navedenih u članku I.5. koje uplaćuje Europski parlament.

Ako se od iznosa uplaćenih na ovaj račun kao prefinanciranje ostvare kamate ili slične povlastice u okviru zakona države članice na čijem je području otvoren račun, takve kamate ili povlastice plative su Europskom parlamentu prema uvjetima iz članka II.25., u skladu s člankom 204.k stavkom 5. Financijske uredbe.

Iznosi koje Europski parlament uplaćuje ne smiju se ni pod kojim uvjetima rabiti u spekulativne svrhe.

Prefinanciranje ostaje u vlasništvu Unije sve dok se ono ne poravna s konačnim iznosom financijskih sredstava.

#### Članak II.4.

#### Odgovornost za nastalu štetu

Europski parlament ne može se smatrati odgovornim za štetu koju je prouzročio ili pretrpio korisnik, uključujući štetu koja je trećim stranama nanесena tijekom provedbe ili kao posljedica provedbe ove Odluke o financiranju.

Osim u slučajevima više sile, korisnik ili povezana osoba u Europskom parlamentu mora nadoknaditi štetu koju je pretrpio kao posljedicu provedbe Odluke o financiranju ili zbog toga što Odluka o financiranju nije bila u potpunosti provedena u skladu s odredbama iz nje.

#### Članak II.5.

##### **Povjerljivost**

Osim ako ovom Odlukom o financiranju, člankom 32. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i drugim mjerodavnim zakonskim aktima Unije nije drugačije određeno, Europski parlament i korisnik obvezuju se čuvati povjerljivost svakog dokumenta, podatka ili drugog materijala kojemu je propisno određen stupanj tajnosti i koji je neposredno povezan s predmetom Odluke o financiranju.

#### Članak II.6.

##### **Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci koji se prikupljaju na temelju ove Odluke o financiranju obrađuju se u skladu s člankom 33. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i Uredbom (EZ) br. 45/2001<sup>(1)</sup>.

Ti se podaci obrađuju isključivo u svrhu provedbe i praćenja provedbe Odluke o financiranju, ne dovodeći u pitanje njihovo moguće prenošenje tijelima odgovornima za provođenje provjere i revizije u skladu s pravom Unije.

#### Članak II.7.

##### **Vođenje evidencije**

U skladu s člankom 204.o Financijske uredbe korisnik je dužan čuvati svu evidenciju i popratne dokumente koji se odnose na provedbu Odluke o financiranju pet godina nakon podnošenja godišnjeg izvješća, uključujući godišnja financijska izvješća iz članka 204.1 stavka 1. Financijske uredbe.

Evidencija koja se odnosi na revizije, žalbe, sudske sporove ili rješavanje zahtjeva koji proizlaze iz upotrebe financijskih sredstava zadržavaju se do kraja tih revizija, žalbi, sudskih sporova ili rješavanja zahtjeva.

#### Članak II.8.

##### **Vidljivost financiranja Unije**

###### II.8.1. *Informacije o financiranju Unije*

Osim ako Europski parlament ne zatraži ili dogovori drugačije, korisnik je dužan u svakom svom priopćenju ili objavi povezanoj s Odlukom o financiranju, što se odnosi i na konferencije i seminare, te u svim informativnim ili promidžbenim materijalima (poput brošura, letaka, plakata, prezentacija, u elektroničkom obliku itd.) navesti da se radi o programu za koji su dobivena financijska sredstva Europskog parlamenta.

###### II.8.2. *Izjave o odricanju od odgovornosti Europskog parlamenta*

Korisnik je dužan u svakom priopćenju ili objavi u bilo kojem obliku ili sredstvu navesti da autor sam snosi odgovornost te da Europski parlament nije odgovoran za korištenje informacija iz takvih priopćenja ili objava.

###### II.8.3. *Objavljivanje informacija od strane Europskog parlamenta*

Europski parlament na internetskim stranicama objavljuje informacije navedene u članku 32. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

#### Članak II.9.

##### **Dodjela ugovora od strane korisnika**

###### II.9.1. *Načela*

U skladu s člankom 204.b stavkom 2. Financijske uredbe, financijska sredstva mogu se koristiti kako bi se nadoknadili rashodi povezani s ugovorima koje je sklopio korisnik, pod uvjetom da nije bilo sukoba interesa kad su dodijeljeni.

Za ugovore čija vrijednost prelazi 60 000 EUR po dobavljaču, po robu ili usluzi, korisnik prikuplja najmanje tri ponude primljene na temelju pisanog poziva na dostavu ponuda u kojem se propisuju uvjeti javne nabave. Predmetni ugovori istječu nakon pet godina.

Ako se na poziv na dostavu ponuda dostavi manje od tri ponude, korisnik mora dokazati da za predmetnu javnu nabavu nije bilo moguće prikupiti više ponuda.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

### II.9.2. Vođenje evidencije

Korisnik vodi evidenciju povezanu s evaluacijom ponuda, a svoju konačnu odluku o odabiru dobavljača obrazlaže u pisanom obliku.

### II.9.3. Kontrola

Korisnik mora zajamčiti da Europski parlament, Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade, Europski revizorski sud i Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) mogu ostvarivati svoja prava kontrole iz poglavlja V. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i iz članka 204.n Financijske uredbe. Korisnik jamči da se u ugovorima sklopljenima s trećim stranama pruža mogućnost da se ta prava kontrole mogu izvršavati i prema tim trećim stranama.

### II.9.4. Odgovornost

Korisnik sam snosi odgovornost za provedbu Odluke o financiranju i poštovanje odredaba Odluke o financiranju. Korisnik preuzima obvezu poduzeti sve potrebne korake kako bi zajamčio da izvođač u okviru ove Odluke o financiranju pristaje na odricanje od svih prava u odnosu na Europski parlament.

## Članak II.10.

### Viša sila

Ako se bilo Europski parlament bilo korisnik suoči sa slučajem više sile, o tome je dužan bez odgode, preporučenim pismom s povratnicom ili na drugi istovrijedan način, obavijestiti drugu stranu, navodeći narav, vjerojatno trajanje i moguće posljedice te situacije.

Europski parlament i korisnik dužni su poduzeti sve da bi smanjili štetu koja bi mogla biti prouzročena višom silom.

Ni za Europski parlament ni za korisnika ne smatra se da krše neku od obveza iz ove Odluke o financiranju ako ih je u ispunjavanju te obveze spriječila viša sila.

## Članak II.11.

### Suspenzija isplate financijskih sredstava

#### II.11.1. Razlog suspenzije

Europski parlament ima ovlast suspendiranja isplate financijskih sredstava u skladu s mjerodavnim pravilima Financijske uredbe u sljedećim okolnostima:

- i. kada sumnja da korisnik ne ispunjava obveze koje se odnose na primjenu doprinosa utvrđene u članku 204.k Financijske uredbe dok se ta sumnja ne provjeri ili
- ii. kada su korisniku izrečene financijske sankcije predviđene člankom 27. stavkom 4. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 dok ih korisnik ne plati.

#### II.11.2. Postupak suspenzije

**Korak 1.** – Prije suspendiranja isplate Europski parlament službeno obavještava korisnika o namjeri suspendiranja isplate i navodi razloge za to te poziva korisnika da podnese očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana nakon primitka obavijesti.

**Korak 2.** – Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči ne nastaviti s postupkom suspenzije, o toj odluci obavještava korisnika.

Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči nastaviti s postupkom suspenzije, službeno obavještava korisnika u obrazloženoj odluci o suspenziji te navodi:

- (i) okvirni datum završetka potrebnih provjera u slučaju navedenom u točki (i) članka II.11.1. i
- (ii) pravne lijekove.

#### II.11.3. Učinak suspenzije

Posljedica suspenzije isplate jest ta da korisnik nema pravo primiti isplate Europskog parlamenta do dovršenja provjere iz točke (i) članka II.11.2. u okviru koraka 2. ili dok razlog za suspenziju ne prestane vrijediti. Time se ne dovodi u pitanje pravo Europskog parlamenta da ukine financijska sredstva ili povuče Odluku o financiranju.

#### II.11.4. *Nastavak isplate*

Od trenutka kad razlog za suspenziju isplate prestane vrijediti, sve se predmetne isplate nastavljaju i Europski parlament o tome obavještava korisnika.

#### Članak II.12.

### **Povlačenje Odluke o financiranju od strane Europskog parlamenta**

#### II.12.1. *Razlog za povlačenje*

Europski parlament ima ovlast povući Odluku o financiranju na temelju odluke Tijela o brisanju korisnika iz Registra, osim u slučajevima iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

#### II.12.2. *Postupak povlačenja*

**Korak 1.** – Prije povlačenja Odluke o financiranju Europski parlament službeno obavještava korisnika o namjeri povlačenja i navodi razloge za to te poziva korisnika da podnese očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana nakon primitka obavijesti.

**Korak 2.** – Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči ne povući Odluku o financiranju, o toj odluci obavještava korisnika.

Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči povući Odluku o financiranju, službeno obavještava korisnika u obrazloženoj odluci o povlačenju.

Za sve iznose koji su prekomjerno isplaćeni korisniku vrši se povrat prema primjenjivim pravilima Financijske uredbe.

#### II.12.3. *Učinci povlačenja*

Odluka o povlačenju Odluke o financiranju ima retoraktivan učinak od datuma usvajanja Odluke o financiranju.

#### Članak II.13.

### **Raskid Odluke o financiranju**

#### II.13.1. *Raskid na zahtjev korisnika*

Korisnik smije zatražiti raskid Odluke o financiranju.

Korisnik službeno obavještava Europski parlament o raskidu i pritom navodi:

- (a) razloge raskida i
- (b) datum na koji raskid stupa na snagu, a koji neće biti prije datuma slanja službene obavijesti.

Raskid stupa na snagu na datum naveden u odluci o raskidu.

#### II.13.2. *Raskid od strane Europskog parlamenta*

##### (a) Osnova za raskid

Europski parlament ima ovlast raskida Odluke o financiranju u bilo kojoj od sljedećih okolnosti:

- (a) na temelju odluke Tijela o brisanju korisnika iz Registra, u slučajevima iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (b) ako se korisnik više ne pridržava članka 18. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (c) ako Europski parlament ustanovi da korisnik ne ispunjava obveze koje se odnose na primjenu doprinosa utvrđene u članku 204.k Financijske uredbe;
- (d) ako je korisnik u stečaju, postupku likvidacije ili drugom sličnom postupku.

##### (b) Postupak raskida

**Korak 1.** – Prije raskidanja Odluke o financiranju Europski parlament službeno obavještava korisnika o namjeri raskidanja i navodi razloge za to te poziva korisnika da podnese očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana nakon primitka obavijesti.

**Korak 2.** – Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči ne raskinuti Odluku o financiranju, o toj odluci obavještava korisnika.

Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči raskinuti Odluku o financiranju, službeno obavještava korisnika u obrazloženoj odluci o raskidu.

Raskid stupa na snagu na datum naveden u odluci o raskidu.

### II.13.3. Učinci raskida

Odluka o raskidu Odluke o financiranju stupa na snagu *ex nunc*. Troškovi koje korisnik pretrpi od dana kada odluka o raskidu stupi na snagu smatraju se nenadoknadivim rashodima.

#### Članak II.14.

### Prijenos prava i obveza

Korisnik ne može prenijeti svoja potraživanja od Europskog parlamenta na treću stranu, osim ako to Europski parlament ne odobri unaprijed na temelju obrazloženog pisanog zahtjeva korisnika.

Ako Europski parlament ne prihvati prijenos napismeno ili ako se uvjeti tog prijenosa ne poštuju, prijenos nema nikakvog pravnog učinka.

Prijenos ni u kojem slučaju ne oslobađa korisnika od njegovih obveza prema Europskom parlamentu.

#### Članak II.15.

### Zatezne kamate

Ako Europski parlament ne izvrši isplatu u roku za plaćanje, korisnik ima pravo na zatezne kamate po stopi koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja u eurima („referentna stopa“), uvećanoj za tri i pol postotna boda. Referentna stopa je ona koja je na snazi prvog dana mjeseca u kojemu istječe rok za plaćanje, kao što je objavljeno u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

Ako Europski parlament suspendira isplatu na temelju članka II.11., te mjere ne smatraju se slučajem zakašnjelog plaćanja.

Zatezne kamate obračunavaju se za razdoblje od dana nakon datuma dospijeca plaćanja do datuma kada je plaćanje stvarno izvršeno, uključujući i taj datum.

Iznimno od prvog podstavka, ako su obračunate kamate niže ili jednake iznosu od 200 EUR, Europski parlament je dužan isplatiti ih korisniku samo na zahtjev korisnika podnesen u roku od dva mjeseca od primitka zakašnjelog plaćanja.

#### Članak II.16.

### Mjerodavno pravo

Ova Odluka o financiranju vodi se mjerodavnim pravom Unije, a posebno Uredbom (EU, Euratom) br. 1141/2014 i primjenjivim pravilima Financijske uredbe koja se primjenjuju u potpunosti. Ona se po potrebi dopunjuju nacionalnim pravom države članice u kojoj korisnik ima sjedište.

#### Članak II.17.

### Pravo na saslušanje

U slučajevima u kojima, u okviru ove Odluke o financiranju, korisnik ili fizička osoba iz članka 27.a Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 ima pravo podnijeti očitovanje, korisniku ili dotičnoj fizičkoj osobi se daje razdoblje od 10 radnih dana za podnošenje očitovanja napismeno, osim ako nije izričito određeno drukčije. To se razdoblje na obrazložen zahtjev korisnika ili dotične fizičke osobe može produljiti jednom za još 10 radnih dana.

## DIO B: FINACIJSKE ODREDBE

#### Članak II.18.

### Nadoknadivi rashodi

#### II.18.1. Uvjeti

Da bi se smatrali prihvatljivima za povrat iz sredstava Unije, i u skladu s člankom 204.k Financijske uredbe, troškovi moraju zadovoljavati sljedeće kriterije:

- (a) izravno se odnose na predmet Odluke o financiranju i predviđeni su projekcijom proračuna koja je priložena Odluci o financiranju;

- (b) nužni su za provedbu Odluke o financiranju;
- (c) razumni su i opravdani te poštuju načelo dobrog financijskog upravljanja, posebno s obzirom na ekonomičnost i učinkovitost;
- (d) nastaju tijekom razdoblja prihvatljivosti, kako je utvrđeno člankom I.2. Odluke, osim ako je riječ o troškovima godišnjih izvješća te potvrda o financijskim izvješćima i računovodstvenoj dokumentaciji na kojoj se ona temelje;
- (e) uistinu ih je pretrpio korisnik;
- (f) može ih se utvrditi i provjeriti te su zabilježeni u poslovnim knjigama korisnika u skladu s računovodstvenim normama koje se na njega primjenjuju;
- (g) poštuju zahtjeve primjenjivih poreznih zakona i zakona o socijalnoj sigurnosti;
- (h) pridržavaju se prvoga stavka članka II.9.1. i, u pravilu, drugoga stavka članka II.9.1.

Računovodstveni postupci i postupci unutarnje kontrole korisnika moraju omogućiti izravno usklađivanje prihoda i troškova prijavljenih u godišnjem izvješću s financijskim izvješćima i odgovarajućom popratnom dokumentacijom.

#### II.18.2. *Primjeri nadoknadivih rashoda*

Pod uvjetom da zadovoljavaju kriterije utvrđene u članku II.18.1., nadoknadivima se smatraju sljedeći operativni troškovi, ne dovodeći u pitanje članak 204.k Financijske uredbe:

- (a) administrativni troškovi i troškovi tehničke pomoći, sastanaka, istraživanja, prekograničnih manifestacija, studija, informiranja i objavljivanja;
- (b) troškovi osoblja koji uključuju plaće, doprinose za socijalno osiguranje te ostale zakonom predviđene troškove koji ulaze u primanja, pod uvjetom da ne premašuju prosječne stope koje korisnik inače primjenjuje kada je riječ o primanjima;
- (c) putni troškovi i dnevnice, pod uvjetom da su u skladu s uobičajenom praksom korisnika u pogledu putnih troškova;
- (d) troškovi amortizacije opreme ili druge imovine (nove ili rabljene) zabilježeni u računovodstvenim izvješćima korisnika, uz uvjet da je imovina
  - i. otpisana u skladu s međunarodnim računovodstvenim normama i uobičajenom računovodstvenom praksom korisnika i
  - ii. kupljena u skladu s prvim stavkom članka II.9.1. i, u pravilu, s drugim stavkom članka II.9.1. ako se kupnja dogodila u razdoblju prihvatljivosti;
- (e) troškovi potrošne robe i potrepština te drugih ugovora, uz uvjet da su
  - i. kupljeni u skladu s prvim stavkom članka II.9.1. i, u pravilu, s drugim stavkom članka II.9.1. te
  - ii. izravno dodijeljeni predmetu Odluke o financiranju;
- (f) troškovi koji izravno proizlaze iz uvjeta utvrđenih Odlukom o financiranju, uključujući po potrebi troškove financijskih usluga (posebno troškove financijskih jamstava), uz uvjet da su odgovarajuće usluge kupljene u skladu s prvim stavkom članka II.9.1. i, u pravilu, s drugim stavkom članka II.9.1.;
- (g) financijska potpora za sljedeće povezane subjekte korisnika: [unijeti imena povezanih subjekata, poput organizacija mladih i žena, kako je navedeno u zahtjevu za financiranje] pod uvjetom da financijska potpora za svaki subjekt ne prelazi EUR 100 000, da se povezani subjekt njome koristi za nadoknadive rashode, da paušalni iznos isplaćen povezanom subjektu ne prelazi četvrtinu ukupne financijske potpore koja se daje tom subjektu i da korisnik jamči mogući povrat takve financijske potpore.

#### Članak II.19.

##### **Nenadoknadivi rashodi**

Ne dovodeći u pitanje članak II.18.1. ove Odluke i članak 204.k Financijske uredbe sljedeći troškovi neće se smatrati nadoknadivima:

- (a) povrat na kapital i dividende koje isplaćuje korisnik;
- (b) dugovi i troškovi koji proizlaze iz dužničkih obveza;

- (c) rezervacije za gubitke ili dugove;
- (d) zatezne kamate;
- (e) sumnjiva potraživanja;
- (f) gubici po tečajnim razlikama;
- (g) troškovi prijenosa iz Europskog parlamenta koje naplaćuje banka korisnika;
- (h) troškovi koje je korisnik prijavio u okviru druge aktivnosti za koju prima bespovratna sredstva financirana iz proračuna Unije;
- (i) doprinosi u naravi;
- (j) prekomjerni ili nepromišljeni troškovi;
- (k) PDV koji se može odbiti;
- (l) zabranjeno financiranje određenih trećih strana u skladu s člankom 22. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i s člankom 204.b stavkom 3. Financijske uredbe.

#### Članak II.20.

##### Doprinosi u naravi

Europski parlament dopušta da korisnik prima doprinose u naravi tijekom provođenja Odluke o financiranju, uz uvjet da vrijednost tih doprinosa ne premašuje:

- (a) stvarno nastale i računovodstvenim dokumentima propisno potkrijepljene troškove trećih strana koje su te doprinose korisniku dale bez naknade, ali snose pripadajuće troškove;
- (b) ako takvi dokumenti ne postoje, troškove koji odgovaraju općeprihvaćenim troškovima na predmetnom tržištu;
- (c) njihovu vrijednost kako je prihvaćena u projekciji proračuna;
- (d) 50 % vlastitih sredstava prihvaćenih u projekciji proračuna.

Doprinosi u naravi:

- (a) iskazuju se zasebno u projekciji proračuna kako bi se odrazila ukupna sredstva;
- (b) u skladu sa s člankom 20. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 te nacionalnih poreznih propisa i propisa o socijalnoj sigurnosti;
- (c) prihvaćaju se samo na privremenoj osnovi te podliježu provjeri vanjskog revizora i odluci o odobrenju konačnog iznosa financijskih sredstava;
- (d) ne smiju biti u vidu nepokretne imovine.

#### Članak II.21.

##### Proračunski prijenosi

Korisniku je dopušteno prilagođavanje projekcije proračuna iz Priloga prijenosima među raznim proračunskim kategorijama. Za tu prilagodbu nije potrebna izmjena Odluke o financiranju. Ti prijenosi opravdat će se u godišnjem izvješću.

#### Članak II.22.

##### Obveze izvješćivanja

###### II.22.1. Godišnje izvješće

Po mogućnosti do 15. svibnja, a najkasnije do 30. lipnja nakon završetka financijske godine N, korisnik podnosi godišnje izvješće, sastavljeno kako slijedi:

- (a) godišnja financijska izvješća i pripadajuće bilješke, koji obuhvaćaju prihode i troškove korisnika, njegovu imovinu i obveze na početku i na kraju financijske godine, u skladu s mjerodavnim pravom u državi članici u kojoj korisnik ima sjedište;
- (b) godišnja financijska izvješća na temelju međunarodnih računovodstvenih normi utvrđenih u članku 2. Uredbe (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>;
- (c) popis donatora i uplatitelja te njihovih donacija ili doprinosa prijavljenih u skladu s člankom 20. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 1606/2002 Europskog Parlamenta i Vijeća od 19. srpnja 2002. o primjeni međunarodnih računovodstvenih standarda (SL L 243, 11.9.2002., str. 1.).

- (d) izvještaj o radu;
- (e) financijsko izvješće utemeljeno na strukturi projekcije proračuna;
- (f) pojedinih poslovnih knjiga u pogledu prihoda, rashoda, imovine i obveza;
- (g) usklađivanje financijskog izvješća iz točke (e) s pojedinostima računovodstvene dokumentacije iz točke (f);
- (h) popis dobavljača koji su u predmetnoj financijskoj godini korisniku naplatili više od 10 000 EUR uz navođenje imena i adrese dobavljača te razmjera pružene robe ili usluga.

Informacije uvrštene u godišnje izvješće moraju biti dostatne za utvrđivanje krajnjeg iznosa financijskih sredstava.

#### II.22.2. *Izvješće o vanjskoj reviziji*

Europski parlament prima izravno od neovisnih vanjskih tijela ili stručnjaka, ovlaštenih u skladu s člankom 23. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, izvješće o vanjskoj reviziji navedeno u članku 23. stavku 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

Svrha je vanjske revizije da se potvrdi pouzdanost financijskih izvješća te zakonitost i pravilnost zabilježenih troškova, a posebno:

- (a) da su financijska izvješća izrađena u skladu s nacionalnim zakonodavstvom koje se odnosi na korisnika, da ne sadrže znatne nepravilnosti te da su vjeran odraz financijskog stanja i rezultata poslovanja;
- (b) da su financijska izvješća pripremljena u skladu s međunarodnim računovodstvenim normama utvrđenima u članku 2. Uredbe (EZ) br. 1606/2002;
- (c) da su prijavljeni troškovi stvarno nastali;
- (d) da je izvješće o prihodima potpuno;
- (e) da su financijski dokumenti koje je korisnik dostavio Parlamentu usklađeni s financijskim odredbama Odluke o financiranju;
- (f) da su ispunjene obveze iz Uredbe (EU, Euratom) br. 1411/2014, posebno iz njezina članka 20.;
- (g) da su ispunjene obveze iz Odluke o financiranju, osobito one iz njezinih članaka II.9. i II.18.;
- (h) da su doprinosi u naravi doista pruženi korisniku i da su vrednovani u skladu s primjenjivim pravilima;
- (i) da je svaki neiskorišteni dio financijskih sredstava Unije prenesen u sljedeću financijsku godinu;
- (j) da je neiskorišteni dio financijskih sredstava Unije upotrijebljen u skladu s člankom 204.k stavkom 2. Financijske uredbe;
- (k) da je eventualni višak vlastitih sredstava prenesen u pričuvu.

#### Članak II.23.

#### **Odluka o godišnjem izvješću**

Do 30. rujna godine koja slijedi nakon financijske godine N, Europski parlament odobrava ili odbija godišnje izvješće kako stoji u članku II.22.1.

Ako Europski parlament u roku od šest mjeseci nakon primitka godišnjeg izvješća ne odgovori u pisanom obliku, godišnje izvješće smatra se odobrenim.

Odobrenje godišnjeg izvješća ne dovodi u pitanje uspostavljanje konačnog iznosa financijskih sredstava u okviru članka II.24. s pomoću kojega Europski parlament donosi konačnu odluku o prihvatljivosti troškova.

Europski parlament može od korisnika zatražiti dodatne informacije kako bi mogao donijeti odluku o godišnjem izvješću. U slučaju takvog zahtjeva, rok za odluku o godišnjem izvješću produljuje se dok Europski parlament ne primi i ne ocijeni zatražene informacije.

Ako je godišnje izvješće loše kvalitete zbog znatnih nedostataka, Europski parlament može ga odbaciti bez traženja dodatnih informacija od korisnika te može od korisnika zatražiti da podnese novo izvješće u roku od 15 radnih dana.

Zahtjevi za dodatne informacije ili novo izvješće šalju se korisniku u pisanom obliku.

Ako se prvotno podneseno godišnje izvješće odbije i zatraži se novo, na to se novo izvješće primjenjuje postupak odobravanja utvrđen ovim člankom.



## Članak II.24.

**Odluka o konačnom iznosu financijskih sredstava**II.24.1. *Utjecaj godišnjeg izvješća*

Odluka Europskog parlamenta o uspostavljanju konačnog iznosa financijskih sredstava temelji se na godišnjem izvješću odobrenom u skladu s člankom II.23. U slučaju konačnog odbijanja godišnjeg izvješća od strane Europskog parlamenta ili korisnikova nepodnošenja godišnjeg izvješća u zadanim rokovima u odluci o konačnom iznosu financijskih sredstava ne mogu se ustanoviti nadoknadivi troškovi.

II.24.2. *Prag*

Konačni iznos financijskih sredstava ograničava se na iznos utvrđen u članku I.4. On ne smije premašivati 90 % nadoknadivih rashoda navedenih u projekciji proračuna niti 90 % stvarno nastalih nadoknadivih rashoda.

II.24.3. *Prijenos neiskorištenih sredstava*

Svi dijelovi doprinosa koji nisu potrošeni u financijskoj godini N za koju ih se dodjeljuje prenose se u financijsku godinu N+1 i troše se za pokrivanje svih nadoknadivih rashoda nastalih do 31. prosinca godine N+1. Preostali iznosi doprinosa iz prethodne godine ne smiju se upotrebljavati za financiranje dijela rashoda koji europske političke stranke moraju pokriti iz vlastitih sredstava.

Korisnik se najprije koristi dijelom doprinosa koji nije iskorišten tijekom financijske godine za koju je dodijeljen, a tek potom doprinosima dodijeljenima poslije te godine.

II.24.4. *Odluka o konačnom iznosu financijskih sredstava*

Europski parlament godišnje će kontrolirati poštuju li rashodi odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, Financijske uredbe i Odluke o financiranju. On svake godine donosi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava, o čemu se korisnik propisno obavještava.

Ako je iznos financijskih sredstava definiran u članku I.4. potrošen u potpunosti u financijskoj godini N, iznos konačnih financijskih sredstava određuje se nakon zaključenja te financijske godine, u godini N+1.

U slučaju prijenosa neiskorištenih sredstava u financijsku godinu N+1 u skladu s člankom II.24.3., konačni iznos financijskih sredstava za godinu N određuje se kako slijedi:

**Korak 1.:** U godini N+1 Europski parlament odlučuje o nadoknadivim troškovima za financijsku godinu N i prvom dijelu konačnog iznosa za godinu N, što odgovara tim troškovima. Usto, Europski parlament određuje iznos neiskorištenih financijskih sredstava dodijeljenih za financijsku godinu N koji treba prenijeti u financijsku godinu N+1.

**Korak 2.:** U godini N+2 Europski parlament odlučuje o nadoknadivim troškovima za financijsku godinu N+1 te utvrđuje koji će se od njih pokriti neiskorištenim financijskim sredstvima prenesenima u financijsku godinu N+1 (drugi dio konačnog iznosa financijskih sredstava).

Konačni iznos financijskih sredstava za godinu N jest zbroj iznosa određenih u koracima 1. i 2.

Kad se konačni iznos financijskih sredstava odredi, poduzima se poravnanje pretfinanciranja. U slučaju prijenosa dolazi do djelomičnoga poravnanja pretfinanciranja u trenutku svakoga od spomenutih koraka.

II.24.5. *Povrat nepotrošenih financijskih sredstava*

Preostali dio doprinosa dodijeljenog za godinu N koji nije potrošen do kraja godine N+1 vraća se u skladu s poglavljem 5. Glavom IV. Prvog dijela Financijske uredbe.

II.24.6. *Preostali iznos financijskih sredstava*

Ako isplaćeno pretfinanciranje premašuje konačni iznos financijskih sredstava, Europski parlament vrši povrat prekomjerno isplaćenoga pretfinanciranja.

Ako konačni iznos financijskih sredstava premašuje isplaćeno pretfinanciranje, Europski parlament isplaćuje preostali iznos.

II.24.7. *Višak vlastitih sredstava*(a) *Uspostava posebne pričuve*

Korisnik može uspostaviti posebnu pričuvu iz viška vlastitih sredstava.

Višak vlastitih sredstava koji se prenosi u račun posebne pričuve čini iznos vlastitih sredstava koja premašuju iznos vlastitih sredstava potreban za namirivanje 10 % stvarno nastalih nadoknadivih troškova u financijskoj godini N. Korisnik prije toga mora isključivo iz vlastitih sredstava namiriti nenadoknadive troškove financijske godine N.

Pričuva se koristi isključivo u svrhu sufinanciranja nadoknadivih troškova i nenadoknadivih troškova koji se moraju namiriti iz vlastitih sredstava tijekom provedbe budućih odluka o financiranju.

(b) Dobit

Dobit se definira kao višak prihoda iznad rashoda.

Prihod obuhvaća financijska sredstva iz proračuna Unije i vlastita sredstva korisnika.

Doprinosi trećih strana za zajednička događanja ne smatraju se dijelom vlastitih sredstava korisnika. K tome, korisnik ne smije izravno ili neizravno primati druga financijska sredstva iz proračuna Unije. Posebno se zabranjuju donacije iz proračuna klubova zastupnika u Europskom parlamentu.

Višak dodijeljen posebnoj pričuvi ne uzima se u obzir pri izračunavanju dobiti.

(c) Povrat

Financijska sredstva ne smiju proizvesti dobit za korisnika. Europski parlament ima pravo na povrat postotka dobiti koji odgovara doprinosu Unije nadoknadivim troškovima.

#### Članak II.25.

##### **Kamate ostvarene pretfinanciranjem**

Korisnik obavještava Europski parlament o iznosu kamata ili odgovarajućih povlastica koje su nastale iz sredstava dobivenih od Parlamenta u okviru pretfinanciranja.

Europski parlament odbija kamate ostvarene pretfinanciranjem od preostalog iznosa na koji korisnik ima pravo. Kamate se ne ubrajaju u vlastita sredstva.

#### Članak II.26.

##### **Povrat**

Ako su korisniku isplaćeni prekomjerni iznosi ili ako je postupak povrata opravdan u skladu s uvjetima Odluke o financiranju, Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 ili Financijske uredbe, korisnik ili fizička osoba iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskom parlamentu u skladu s uvjetima i do roka koji utvrđuje Europski parlament vraća te iznose.

##### II.26.1. Zatezne kamate

Ako korisnik ne izvrši povrat do roka koji je utvrdio Europski parlament, Europski parlament na dospelje iznose naplaćuje zatezne kamate po stopi utvrđenoj člankom II.15. Zatezne kamate obračunavaju se za razdoblje od isteka utvrđenog roka za povrat do zaključno dana na koji Parlament primi povrat punih dospjelih iznosa.

Svakim djelomičnim povratom sredstava najprije se otplaćuju troškovi i zatezne kamate, a tek onda glavnica.

##### II.26.2. Poravnanje

Ako se povrat sredstava ne izvrši do utvrđenog roka, iznosi dospjeli za isplatu Europskom parlamentu mogu se naplatiti poravnanjem iz svih drugih iznosa koje Parlament duguje Korisniku po bilo kojoj drugoj osnovi u skladu s člankom 80. Financijske uredbe i Pravila za primjenu Financijske uredbe. U iznimnim okolnostima, kad je to opravdano potrebom za očuvanjem financijskih interesa Unije, Europski parlament može naplatiti sredstva poravnanjem prije roka predviđenog za plaćanje. Za to nije potreban prethodni pristanak korisnika.

##### II.26.3. Bankovne naknade

Bankovne troškove koji nastanu prilikom povrata iznosa dugovanih Europskom parlamentu snosi isključivo korisnik.

*Članak II.27.***Financijsko jamstvo**

Ako Europski parlament traži financijsko jamstvo u skladu s člankom 204.j Financijske uredbe, moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) financijsko jamstvo mora pružiti banka ili odobrena financijska institucija ili, ako je to zatražio korisnik i prihvatio Europski parlament, treća strana
- (b) jamac mora nastupati kao jamac na prvi poziv i ne može zahtijevati da Europski parlament prvo pokrene postupak protiv glavnog dužnika (tj. predmetnoga korisnika) i
- (c) financijsko jamstvo mora izričito ostati na snazi dok Europski parlament ne poravna prefinanciranje s privremenim isplatama ili isplatom preostalog iznosa ako je isplata preostalog iznosa u vidu povrata, financijsko jamstvo mora ostati na snazi dok se dug ne bude smatrao potpuno vraćenim i Europski parlament mora osloboditi jamstvo u mjesecu koji slijedi to razdoblje.

*Članak II.28.***Kontrola***II.28.1. Opće odredbe*

U okviru svojih nadležnosti i u skladu s poglavljem V. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i člankom 204.n stavkom 1. Financijske uredbe, Europski parlament i Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade u svakom trenutku mogu izvršavati svoje zasebne ovlasti kontrole radi provjere toga pridržava li se korisnik u potpunosti svojih obveza iz Odluke o financiranju, iz Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i iz Financijske uredbe.

Korisnik propisno surađuje s nadležnim tijelima i pruža im svu potrebnu pomoć za provođenje kontrole.

Europski parlament i Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade mogu delegirati zadaću kontrole vanjskim tijelima koja su propisno ovlaštena da djeluju u njihovo ime („ovlaštena tijela”).

*II.28.2. Obveza čuvanja dokumenata*

Korisnik čuva sve originalne dokumente, osobito računovodstvene i porezne isprave, arhivirane na bilo kojem odgovarajućem mediju, uključujući digitalizirane izvornike kad ih potvrdi njihovo nacionalno pravo i pod uvjetima određenima u njima, tijekom petogodišnjeg razdoblja od datuma podnošenja godišnjeg izvješća.

To petogodišnje razdoblje određeno u prvom podstavku ne primjenjuje se ako su u tijeku revizije, žalbe, sudski sporovi ili potraživanja u vezi s financijskim sredstvima. U tim slučajevima korisnik čuva dokumente dok se te revizije, žalbe, sudski sporovi ili potraživanja ne zaključe.

*II.28.3. Obveza pružanja dokumenata i/ili informacija*

Korisnik pruža sve dokumente i/ili informacije, uključujući informacije u elektroničkom formatu, koje zatraži Europski parlament, Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade ili ovlašteno tijelo („mjerodavno tijelo”).

Svi dokumenti ili informacije koje pruži korisnik obrađuju se u skladu s člankom II.6.

*II.28.4. Posjeti na licu mjesta*

Mjerodavno tijelo može izvršavati posjete na licu mjesta u prostorijama korisnika. U tu svrhu može napismeno zatražiti da korisnik poduzme odgovarajuće mjere za takav posjet u odgovarajućem roku koji određuje mjerodavno tijelo.

Tijekom posjeta na licu mjesta korisnik mjerodavnom tijelu dopušta pristup lokacijama i prostorijama u kojima se poslovanje provodi ili se provodilo te svim potrebnim informacijama, uključujući informacije u elektroničkom formatu.

Korisnik jamči da su informacije lako dostupne u trenutku posjeta na licu mjesta i da se zatražene informacije predaju u odgovarajućem obliku.

*II.28.5. Kontradiktorni revizijski postupak*

Na temelju nalaza stečenih tijekom postupka kontrole Europski parlament sastavlja privremeno revizijsko izvješće koje se šalje korisniku. Korisnik može podnijeti očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana od datuma primitka privremena revizijskog izvješća.

Na temelju nalaza iz privremenoga revizijskog izvješća i mogućeg očitovanja korisnika, Europski parlament utvrđuje svoje konačne revizijske nalaze u konačnom revizijskom izvješću. Konačno revizijsko izvješće šalje se korisniku u roku od 60 kalendarskih dana nakon isteka razdoblja određenoga za podnošenje očitovanja na privremeno revizijsko izvješće.

#### II.28.6. Učinci revizijskih zaključaka

Ne dovodeći u pitanje pravo Parlamenta da poduzima mjere iz članaka od II.11. do II.13. Europski parlament propisno uzima u obzir konačne revizijske nalaze u kontekstu određivanja konačnog iznosa financijskih sredstava.

Slučajevi moguće prijave ili ozbiljne povrede primjenjivih pravila otkrivene u konačnim revizijskim nalazima prijavljuju se mjerodavnim nacionalnim tijelima ili tijelima Unije radi daljnjeg postupanja.

Europski parlament može retroaktivno prilagoditi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava na temelju konačnih revizijskih nalaza.

#### II.28.7. Prava kontrole OLAF-a

Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) ostvaruje svoja prava kontrole nad korisnikom u skladu s primjenjivim pravilima, a posebno s Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. <sup>(1)</sup>, Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 od 11. rujna 2013. <sup>(2)</sup>, člankom 204.n stavkom 1. Financijske uredbe te člankom 24. stavkom 4. i člankom 25. stavkom 7 Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

Korisnik propisno surađuje s OLAF-om i pruža mu svu potrebnu pomoć za provođenje kontrole.

Europski parlament u svakom trenutku može retroaktivno prilagoditi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava na temelju nalaza primljenih od Europskog ureda za borbu protiv prijevара (OLAF) u skladu s člankom 25. stavkom 7. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Prije nego što Europski parlament donese odluku o retroaktivnoj prilagodbi odluke o konačnom iznosu financijskih sredstava, korisnik se propisno obavještava o relevantnim nalazima i namjeri Parlamenta da prilagodi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava te mu se daje mogućnost da podnese svoje očitovanje.

#### II.28.8. Prava kontrole Europskog revizorskog suda

Europski revizorski sud ostvaruje svoje pravo kontrole u skladu s primjenjivim pravila, a posebno s člankom 204.n stavkom 1. Financijske uredbe i člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Primjenjuju se članci II.28.3. i II.28.4.

Korisnik propisno surađuje s Europskim revizorskim sudom i pruža mu svu potrebnu pomoć za provođenje kontrole.

#### II.28.9. Nepridržavanje obveza iz članaka od II.28.1. do II.28.4.

Ako se korisnik ne pridržava obveza određenih u člancima od II.28.1. do II.28.4., Europski parlament može nenadoknadivim smatrati svaki trošak koji korisnik nije dostatno potkrijepio dokazima.

Za Europski parlament

[prezime, ime]

[potpis]

Sastavljeno u [mjesto: Strasbourg, Luxembourg, Bruxelles]

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevара i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

## Prilog

## Projekcija proračuna

Troškovi			Prihod		
Nadoknadivi troškovi	Proračun	Stvarni iznos		Proračun	Stvarni iznos
<b>A.1.: Troškovi osoblja</b>			D.1.-1. Financijska sredstva Europskog parlamenta prenesena iz godine N-1	Ne primjenjuje se	
1. Plaće			D.1.-2. Financijska sredstva Europskog parlamenta dodijeljena za godinu N	Ne primjenjuje se	
2. Doprinosi			D.1.-3. Financijska sredstva Europskog parlamenta prenesena u godinu N+1	Ne primjenjuje se	
3. Stručno usavršavanje			D.1. Financijska sredstva Europskog parlamenta korištena za pokrivanje 90 % nadoknadivih troškova u godini N		
4. Putni troškovi osoblja			D.2. Doprinosi članova		
5. Ostali troškovi osoblja			2.1. od učlanjenih stranaka		
<b>A.2.: Infrastrukturni i operativni troškovi</b>			2.2. od pojedinačnih članova		
1. Najamnina, režije i troškovi održavanja			D.3. Donacije		
2. Troškovi postavljanja, korištenja i održavanja opreme					
3. Troškovi amortizacije pokretne i nepokretne imovine			D.4. Ostala vlastita sredstva		
4. Uredska oprema i uredski materijal			(navesti)		
5. Poštanski troškovi i troškovi telekomunikacija					
6. Troškovi tiskanja, prevođenja i umnožavanja			D.5. Doprinosi u naravi		
7. Ostali infrastrukturni troškovi			D. UKUPNI PRIHODI		
<b>A.3.: Administrativni troškovi</b>			E. Dobit/gubitak (D–C)		
1. Troškovi dokumentacije (novine, novinske agencije, baze podataka)					
2. Troškovi studija i istraživanja			F. Dodjela vlastitih sredstava na račun pričuve		
3. Sudski troškovi			G. Dobit/gubitak u svrhu provjere pridržavanja pravila o zabrani ostvarivanja dobiti (E–F)		
4. Troškovi računovodstva i revizije					
5. Razni administrativni troškovi					
6. Podrška povezanim subjektima			H. Kamate ostvarene prefinanciranjem		
<b>A.4.: Troškovi sastanaka i reprezentacije</b>					
1. Troškovi sastanaka					
2. Sudjelovanje na seminarima i konferencijama					
3. Troškovi reprezentacije					
4. Troškovi pozivnica					
5. Ostali troškovi vezani uz sastanke					
<b>A.5.: Troškovi informiranja i objavljivanja</b>					
1. Troškovi objavljivanja					
2. Izrada i održavanje internetskih stranica					
3. Troškovi oglašavanja					
4. Komunikacijska oprema (uređaji)					
5. Seminari i izložbe					
6. Predizborne kampanje <sup>19</sup>					
7. Ostali troškovi informiranja					
<b>A. UKUPNI NADOKNADIVI TROŠKOVI</b>					
<b>Nenadoknadivi troškovi</b>					
1. Rezervacije					
2. Financijski rashodi					
3. Gubici po tečajnim razlikama					
4. Sporna potraživanja trećih strana					
5. Ostalo (navesti)					
6. Doprinosi u naravi					
<b>B. UKUPNI NENADOKNADIVI TROŠKOVI</b>					
<b>C. UKUPNI TROŠKOVI</b>					

*Napomena: struktura je samo naznačena. Obvezujuća struktura projekcije proračuna objavljuje se jednom godišnje zajedno s pozivom na podnošenje doprinosa.*

---

## PRILOG 1.b

**[PREDLOŽAK] ODLUKA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA – ZAKLADE****BROJ: ...[UPISATI]...**

Uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 10. stavak 4.,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 224.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 25. stavak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije <sup>(2)</sup> („Financijska uredba”),

uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 <sup>(3)</sup> („Pravila za primjenu Financijske uredbe”),

uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU, Euratom) 2015/2401 od 2. listopada 2015. o sadržaju i funkcioniranju Registra europskih političkih stranaka i zaklada <sup>(4)</sup>,

uzimajući u obzir Poslovník Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 25. stavak 11.,

uzimajući u obzir Odluku Predsjedništva Europskog parlamenta od 28. svibnja 2018. o utvrđivanju postupaka za provedbu Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada <sup>(5)</sup>,

uzimajući u obzir uvjete koje je u pozivu na podnošenje prijedloga utvrdio Europski parlament radi dodjele financijskih sredstava političkim zakladama na europskoj razini,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 10. stavkom 4. Ugovora o Europskoj uniji političke stranke na europskoj razini doprinose stvaranju europske političke svijesti i izražavanju volje građana Unije.
- (2) Ova Odluka proizlazi iz poziva na podnošenje prijedloga u kojem su podnositelji zahtjeva upoznati s predloškom odluke o dodjeli financiranja, što se odnosi i na uvjete.
- (3) [Korisnik] je podnio zahtjev za financiranje [datum kada je Europski parlament zaprimio zahtjev] i izrijeком pristao na uvjete iz Odluke o financiranju.

PREDSJEDNIŠTVO EUROPSKOG PARLAMENTA RAZMOTRILO je zahtjev na sjednici od [datum] i DONIJELO OVU ODLUKU:

Bespovratna sredstva za poslovanje u smislu članka 121. Financijske uredbe („financijska sredstva”) dodjeljuju se:

[puno službeno ime korisnika]

[pravni oblik]

[registarski broj]

[puna službena adresa]

[porezni broj],

(„korisnik”),

kojeg u svrhu ove Odluke o financiranju zastupa:

...[zastupnik ovlašten za preuzimanje pravnih obveza]...,

radi potpore aktivnosti i ciljeva korisnika utvrđenih njegovim Statutom,

u skladu s uvjetima iz poziva za podnošenje prijedloga i ove Odluke („Odluka o financiranju”) uključujući Posebne uvjete, Opće uvjete i Priloge:

Prilog 1. Projekcija proračuna

Prilog 2. Program rada

koji čine sastavni dio ove Odluke o financiranju.

<sup>(1)</sup> SL L 317, 4.11.2014., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 362, 31.12.2012., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 333, 19.12.2015., str. 50.

<sup>(5)</sup> SL C 225, 28.6.2018., str. 4.

Odredbe iz Posebnih uvjeta imaju prednost pred odredbama iz drugih dijelova Odluke. Odredbe iz Općih uvjeta imaju prednost pred odredbama iz ostalih priloga.

### Sadržaj

I. POSEBNI UVJETI .....	31
ČLANAK I.1. – PREDMET ODLUKE .....	31
ČLANAK I.2. – RAZDOBLJE PRIHVATLJIVOSTI .....	32
ČLANAK I.3. – OBLIK FINANCIRANJA .....	32
ČLANAK I.4. – PRIVREMENI (MAKSIMALNI) IZNOS FINANCIJSKIH SREDSTAVA .....	32
ČLANAK I.5. – PLAĆANJA I NAČINI PLAĆANJA .....	32
I.5.1. Pretfinanciranje .....	32
I.5.2. Isplata preostalog iznosa ili povrat nepravilno uplaćenog pretfinanciranja .....	32
I.5.3. Valuta .....	32
ČLANAK I.6. – BANKOVNI RAČUN .....	32
ČLANAK I.7. – OPĆE ADMINISTRATIVNE ODREDBE .....	33
ČLANAK I.8. – STUPANJE ODLUKE NA SNAGU .....	33
II. OPĆI UVJETI .....	33
DIO A: PRAVNE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE .....	33
ČLANAK II.1. – DEFINICIJE .....	33
ČLANAK II.2. – OPĆE OBVEZE KORISNIKA .....	34
ČLANAK II.3. – OBVEZE POVEZANE S BANKOVNIM RAČUNOM .....	34
ČLANAK II.4. – ODGOVORNOST ZA NASTALU ŠTETU .....	34
ČLANAK II.5. – POVJERLJIVOST .....	34
ČLANAK II.6. – OBRADA OSOBNIH PODATAKA .....	35
ČLANAK II.7. – VOĐENJE EVIDENCIJE .....	35
ČLANAK II.8. – VIDLJIVOST FINANCIRANJA UNIJE .....	35
II.8.1. Informacije o financiranju Unije .....	35
II.8.2. Izjave o odricanju od odgovornosti Europskog parlamenta .....	35
II.8.3. Objavljivanje informacija od strane Europskog parlamenta .....	35
ČLANAK II.9. – DODJELA UGOVORA od strane korisnika .....	35
II.9.1. Načela .....	35
II.9.2. Vođenje evidencije .....	35
II.9.3. Kontrola .....	36
II.9.4. Odgovornost .....	36
ČLANAK II.10. – FINANCIJSKA POTPORA TREĆIM STRANAMA .....	36
ČLANAK II.11. – VIŠA SILA .....	36
ČLANAK II.12. – SUSPENZIJA ISPLATE FINANCIJSKIH SREDSTAVA .....	36
II.12.1. Razlog suspenzije .....	36
II.12.2. Postupak suspenzije .....	36
II.12.3. Učinak suspenzije .....	37
II.12.4. Nastavak isplate .....	37
ČLANAK II.13. – POVLAČENJE ODLUKE O FINANCIRANJU od strane Europskog parlamenta .....	37
II.13.1. Razlog za povlačenje .....	37
II.13.2. Postupak povlačenja .....	37
II.13.3. Učinci povlačenja .....	37
ČLANAK II.14. – RASKID ODLUKE O FINANCIRANJU .....	37
II.14.1. Raskid na zahtjev korisnika .....	37
II.14.2. Raskid od strane Europskog parlamenta .....	37
II.14.3. Učinci raskid .....	38



ČLANAK II.15. – PRIJENOS PRAVA I OBVEZA .....	38
ČLANAK II.16. – ZATEZNE KAMATE .....	38
ČLANAK II.17. – MJERODAVNO PRAVO .....	39
ČLANAK II.18. – PRAVO NA SASLUŠANJE .....	39
DIO B: FINANCIJSKE ODREDBE .....	39
ČLANAK II.19. – PRIHVATLJIVI TROŠKOVI .....	39
II.19.1. Uvjeti .....	39
II.19.2. Primjeri prihvatljivih troškova .....	39
ČLANAK II.20. – NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI .....	40
ČLANAK II.21. – DOPRINOSI U NARAVI .....	40
ČLANAK II.22. – PRORAČUNSKI PRIJENOSI .....	40
ČLANAK II.23. – OBVEZE IZVJEŠĆIVANJA .....	41
II.23.1. Godišnje izvješće .....	41
II.23.2. Izvješće o vanjskoj reviziji .....	41
ČLANAK II.24. – ODLUKA O GODIŠNjem IZVJEŠĆU .....	42
ČLANAK II.25. – ODLUKA O KONAČNOM IZNOSU FINANCIJSKIH SREDSTAVA .....	42
II.25.1. Utjecaj godišnjeg izvješća .....	42
II.25.2. Prag .....	42
II.25.3. Prijenos viška .....	42
II.25.4. Odluka o konačnom iznosu financijskih sredstava .....	43
II.25.5. Preostali iznos financijskih sredstava .....	43
II.25.6. Dobit .....	43
ČLANAK II.26. – POVRAT .....	43
II.26.1. Zatezne kamate .....	43
II.26.2. Poravnanje .....	43
II.26.3. Bankovne naknade .....	44
ČLANAK II.27. – FINANCIJSKO JAMSTVO .....	44
ČLANAK II.28. – KONTROLA .....	44
II.28.1. Opće odredbe .....	44
II.28.2. Obveza čuvanja dokumenata .....	44
II.28.3. Obveza pružanja dokumenata i/ili informacija .....	44
II.28.4. Posjeti na licu mjesta .....	44
II.28.5. Kontradiktorni revizijski postupak .....	45
II.28.6. Učinci revizijskih zaključaka .....	45
II.28.7. Prava kontrole OLAF-a .....	45
II.28.8. Prava kontrole Europskog revizorskog suda .....	45
II.28.9. Nepridržavanje obveza iz članka od II.28.1. do II.28.4. ....	45
Prilog 1. – Projekcija proračuna .....	46
Prilog 2. – Program rada .....	48

## I. POSEBNI UVJETI

### Članak 1.1.

#### Predmet Odluke

Europski parlament u financijskoj godini [upisati] dodjeljuje financijska sredstva za provedbu aktivnosti i ciljeva Korisnika utvrđenih njegovim Statutom, u skladu s uvjetima utvrđenima u Posebnim uvjetima i Općim uvjetima („uvjeti“) te s prilogima Odluci o financiranju. To čini provedbu Odluke o financiranju od strane Europskog parlamenta.

Korisnik se koristi financijskim sredstvima u svrhu provedbe svojih statutom utvrđenih aktivnosti i ciljeva, djelujući na vlastitu odgovornost i u skladu s uvjetima i prilogima Odluci o financiranju. To čini provedbu Odluke o financiranju od strane korisnika.

*Članak I.2.***Razdoblje prihvatljivosti**

Razdoblje u kojem je moguće financiranje sredstvima Unije traje od [upisati DD.MM.GG] do [upisati DD.MM.GG].

*Članak I.3.***Oblik financiranja**

Bespovratna sredstva dodijeljena korisniku u skladu s Glavom VI. dijela prvog Financijske uredbe u obliku su povrata postotka stvarno nastalih prihvatljivih troškova.

*Članak I.4.***Privremeni (maksimalni) iznos financijskih sredstava**

Doprinos Europskog parlamenta ograničen je na iznos od najviše [umetnuti iznos] EUR, koji ne smije premašiti 95 % ukupnih procijenjenih prihvatljivih troškova.

Predviđeni prihvatljivi troškovi Korisnika utvrđeni su u Prilogu 1. („projekcija proračuna“). Projekcija proračuna mora biti uravnotežena i njome se mora dati raščlanjeni pregled svih rashoda i prihoda tijekom razdoblja prihvatljivosti. Prihvatljivi troškovi moraju biti navedeni odvojeno od neprihvatljivih troškova, u skladu s člankom II.19.

*Članak I.5.***Plaćanja i načini plaćanja**

Sredstva se isplaćuju u skladu sa sljedećim rasporedom i načinima plaćanja.

*I.5.1. Pretfinanciranje*

Isplata pretfinanciranja u iznosu od [upisati iznos] EUR, što predstavlja [u pravilu 100 %, u ostalim slučajevima upisati postotak u skladu s odlukom Europskog parlamenta] maksimalnog iznosa navedenog u članku I.4. ove Odluke o financiranju, isplaćuje se korisniku u roku od 30 dana od datuma stupanja na snagu Odluke o financiranju ili, ako je to primjenjivo, od datuma kada Europski parlament zaprimi financijsko jamstvo [od ... EUR, po potrebi upisati iznos], ovisno o tome koji je datum kasniji.

*I.5.2. Isplata preostalog iznosa ili povrat nepravilno uplaćenog pretfinanciranja*

Preostali iznos dodijeljenih sredstava korisniku se isplaćuje, ili se iznos nepravilno uplaćenog pretfinanciranja vraća, u roku od 30 dana od odluke Europskog parlamenta o godišnjem izvješću i utvrđivanja konačnog iznosa financijskih sredstava, kako je navedeno u članku II.23. i članku II.25.

*I.5.3. Valuta*

Europski parlament vrši isplatu u eurima. Preračunavanje stvarnih troškova iz valute u kojoj su izraženi u euro vrši se prema dnevnom tečaju objavljenom u Seriji C Službenog lista Europske unije ili, u nedostatku toga, prema mjesečnom računovodstvenom tečaju koji određuje Europski parlament i objavljuje ga na svojoj internetskoj stranici, na dan kad je Europski parlament izdao platni nalog, osim u slučaju kad je Posebnim uvjetima utvrđeno drugačije.

Isplate Europskog parlamenta smatraju se izvršenima na dan terećenja računa Europskoga parlamenta.

*Članak I.6.***Bankovni račun**

Isplate se vrše u eurima, na bankovni račun ili podračun korisnika u banci s poslovnim nastanom u državi članici Europske unije, o kojem su podaci navedeni niže u tekstu:

Naziv banke: [...]

Adresa podružnice u kojoj se vodi račun: [...]

Puni naziv vlasnika računa: [...]

Puni broj računa (uključujući šifru banke): [...]

IBAN: [...]

BIC / SWIFT: [...]

## Članak I.7.

**Opće administrativne odredbe**

Svako obraćanje Europskom parlamentu u vezi s ovom Odlukom o financiranju mora biti u pisanom obliku i mora sadržavati broj Odluke o financiranju te se šalje na sljedeću adresu:

Europski parlament  
Predsjednik  
n.r. glavni direktor za financije  
Ured SCH 05B031  
L-2929 Luxembourg

Za običnu poštu smatra se da je pristigla u Europski parlament na dan kad je službeno upisana u Odjelu za poštu Europskog parlamenta.

Odluka o financiranju korisniku se šalje na sljedeću adresu:

g./gđa [...] [Titula]  
[Službeni naziv organizacije korisnika]  
[Puna službena adresa]

O svakoj eventualnoj promjeni adrese korisnik je dužan bez odgode pisanim putem obavijestiti Europski parlament.

## Članak I.8.

**Stupanje Odluke na snagu**

Odluka o financiranju stupa na snagu na dan kada bude potpisana u ime Europskog parlamenta.

**II. OPĆI UVJETI****DIO A: PRAVNE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE**

## Članak II.1.

**Definicije**

Za potrebe ove Odluke o financiranju primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) **„izvješće o radu”** znači pisano opravdanje nastalih troškova tijekom razdoblja prihvatljivosti. Primjerice, objašnjenja aktivnosti, administrativnih troškova itd. Izvješće o radu dio je godišnjeg izvješća;
- (2) **„godišnje izvješće”** znači izvješće koje se podnosi u roku od šest mjeseci nakon zaključenja financijske godine u skladu s člankom 23. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (3) **„preostali iznos financijskih sredstava”** znači razlika između iznosa prefinanciranja u skladu s člankom I.5.1. i konačnog iznosa financijskih sredstava utvrđena u skladu s člankom II.25.4.;
- (4) **„poravnanje prefinanciranja”** znači stanje nakon što dužnosnik za ovjeravanje utvrdi konačan iznos financijskih sredstava, a iznos isplaćen korisniku prestane biti vlasništvo Unije;
- (5) **„sukob interesa”** znači stanje koje nastaje ako je nepristrana i objektivna provedba Odluke o financiranju od strane korisnika narušena iz obiteljskih, emotivnih ili nacionalnih razloga, ekonomskog interesa ili bilo kojeg drugog zajedničkog interesa s bilo kojom trećom stranom povezanom s predmetom Odluke o financiranju; politička opredijeljenost načelno nije razlog za sukob interesa u slučaju sporazuma sklopljenih između političke stranke i organizacija koje dijele iste političke vrijednosti. U slučaju takvoga sporazuma, međutim, mora postojati usklađenost s člankom 22. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (6) **„doprinosi u naravi”** ili **„donacije u naravi”** oboje znače nefinancijska sredstva koju treće strane besplatno daju na raspolaganje korisniku, u skladu s člankom 2. stavcima 7. i 8. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (7) **„financijska godina N”** ili **„razdoblje prihvatljivosti”** oboje znače razdoblje provedbe aktivnosti za koje su dodijeljena financijska sredstva u okviru Odluke o financiranju, kako je navedeno u članku I.2.;
- (8) **„viša sila”** znači svaka nepredvidljiva i iznimna situacija ili događaj koji je izvan kontrole korisnika ili Europskog parlamenta i koji bilo koju od njih sprečava u ispunjavanju bilo koje od obveza utvrđenih ovom Odlukom o financiranju, a koji se ne može pripisati njihovoj ili podizvođačevoj pogrešci ili nemaru, odnosno pogrešci ili nemaru povezanih tijela i trećih strana koje primaju financijsku potporu, i za koji se dokaže da ga ni uz svu dužnu pažnju nije bilo moguće izbjeći. Sljedeće se ne smatra višom silom: radni sporovi, štrajkovi, financijske teškoće, neizvršenje usluge, oštećenja na opremi ili materijalima te kašnjenje pri njihovoj isporuci, osim ako su izravna posljedica utvrđene više sile;
- (9) **„službeno obavijestiti”** znači priopćiti napismeno poštom ili elektroničkom poštom s dokazom o dostavi;

- (10) „**prijevara**” znači svaki namjerni čin ili propust koji utječe na financijske interese Unije i povezan je s upotrebom ili davanjem lažnih, netočnih ili nepotpunih izvjava ili dokumenata ili s neotkrivanjem informacija kada se time krši utvrđena obveza;
- (11) „**financijska sredstva**” znači „bespovratna sredstva” u smislu dijela prvog Glave VI. Financijske uredbe i poglavlja IV. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (12) „**nepravilnost**” znači svaka povreda prava Unije koja je posljedica nekog čina ili propusta Korisnika, a koja je naštetila ili bi mogla naštetiti proračunu Unije;
- (13) „**vlastita sredstva**”: vanjski izvori financijskih sredstava različiti od financijskih sredstava Unije. Na primjer: donacije, doprinosi članova (kako je definirano u točkama 7. i 8. članka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014) itd.;
- (14) „**povezana osoba**” znači osoba ovlaštena zastupati korisnika ili donositi odluke u njegovo ime;
- (15) „**značajna pogreška**” znači svaka povreda neke odredbe Odluke o financiranju koja je posljedica nekog čina ili propusta, a koja prouzročuje gubitak za proračun Europske unije ili bi ga mogla prouzročiti.

#### Članak II.2.

#### Opće obveze korisnika

Korisnik:

- (a) sam snosi odgovornost i teret dokaza za ispunjavanje svih svojih pravnih obveza;
- (b) osim u slučaju više sile, dužan je sam ispraviti svu štetu nanесenu Europskom parlamentu nastalu kao posljedica provedbe, uključujući nepravilnu provedbu, Odluke o financiranju;
- (c) sam snosi odgovornost prema trećim stranama uključujući odgovornost za bilo kakvu štetu koja im je nanесena tijekom provedbe Odluke o financiranju;
- (d) Europski parlament odmah obavješćuje o svakoj promjeni u svojoj pravnoj, financijskoj, tehničkoj, organizacijskoj ili vlasničkoj situaciji te o svakoj promjeni svoga naziva, adrese ili pravnog zastupnika;
- (e) dužan je poduzeti sve potrebne mjere kako bi se spriječio nastanak sukoba interesa.

#### Članak II.3.

#### Obveze povezane s bankovnim računom

Račun ili podračun naveden u članku I.6. mora omogućiti utvrđivanje iznosa koji Europski parlament uplaćuje i ostvarenih kamata ili odgovarajućih povlastica.

Ako se od iznosa uplaćenih na taj račun ostvare kamate ili slične povlastice u okviru zakona države članice na čijem je području račun otvoren, takve kamate ili povlastice korisnik smije zadržati u skladu s člankom 8. stavkom 4. Financijske uredbe.

Iznosi koje Europski parlament uplaćuje ne smiju se ni pod kojim uvjetima rabiti u spekulativne svrhe.

Pretfinanciranje ostaje u vlasništvu Unije sve dok se ono ne poravna s konačnim iznosom financijskih sredstava.

#### Članak II.4.

#### Odgovornost za nastalu štetu

Europski parlament ne može se smatrati odgovornim za štetu koju je prouzročio ili pretrpio korisnik, uključujući štetu koja je trećim stranama nanесena tijekom provedbe ili kao posljedica provedbe ove Odluke o financiranju.

Osim u slučajevima više sile, korisnik ili povezana osoba u Europskom parlamentu mora nadoknaditi štetu koju je pretrpio kao posljedicu provedbe Odluke o financiranju ili zbog toga što Odluka o financiranju nije bila u potpunosti provedena u skladu s odredbama iz nje.

#### Članak II.5.

#### Povjerljivost

Osim ako ovom Odlukom o financiranju, člankom 32. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i drugim mjerodavnim zakonskim aktima Unije nije drugačije određeno, Europski parlament i korisnik obvezuju se čuvati povjerljivost svakog dokumenta, podatka ili drugog materijala kojemu je propisno određen stupanj tajnosti i koji je neposredno povezan s predmetom Odluke o financiranju.

**Članak II.6.****Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci koji se prikupljaju na temelju ove Odluke o financiranju obrađuju se u skladu s člankom 33. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i Uredbom (EZ) br. 45/2001<sup>(1)</sup>.

Ti se podaci obrađuju isključivo u svrhu provedbe i praćenja provedbe Odluke o financiranju, ne dovodeći u pitanje njihovo moguće prenošenje tijelima odgovornima za provođenje provjere i revizije u skladu s pravom Unije.

**Članak II.7.****Vođenje evidencije**

U skladu s člankom 136. Financijske uredbe korisnik je dužan čuvati svu evidenciju, popratne dokumente, statističke zapise i ostalu dokumentaciju povezanu s provedbom Odluke o financiranju pet godina nakon isplate preostalog iznosa ili povrata prekomjerno uplaćenog pretfinanciranja.

Evidencija koja se odnosi na revizije, žalbe, sudske sporove ili rješavanje zahtjeva koji proizlaze iz upotrebe financijskih sredstava zadržavaju se do kraja tih revizija, žalbi, sudskih sporova ili rješavanja zahtjeva.

**Članak II.8.****Vidljivost financiranja Unije****II.8.1. Informacije o financiranju Unije**

Osim ako Europski parlament ne zatraži ili dogovori drugačije, korisnik je dužan u svakom svom priopćenju ili objavi povezanoj s Odlukom o financiranju, što se odnosi i na konferencije i seminare, te u svim informativnim ili promidžbenim materijalima (poput brošura, letaka, plakata, prezentacija, u elektroničkom obliku itd.) navesti da se radi o programu za koji su dobivena financijska sredstva Europskog parlamenta.

**II.8.2. Izjave o odricanju od odgovornosti Europskog parlamenta**

Korisnik je dužan u svakom priopćenju ili objavi u bilo kojem obliku ili sredstvu navesti da autor sam snosi odgovornost te da Europski parlament nije odgovoran za korištenje informacija iz takvih priopćenja ili objava.

**II.8.3. Objavljivanje informacija od strane Europskog parlamenta**

Europski parlament na internetskim stranicama objavljuje informacije navedene u članku 32. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

**Članak II.9.****Dodjela ugovora od strane korisnika****II.9.1. Načela**

Ako korisnik radi provedbe Odluke o financiranju sklapa ugovore o javnoj nabavi, dužan je tražiti konkurentne ponude i ugovor dodijeliti podnositelju s ponudom s najpovoljnijim omjerom cijene i kvalitete ili, ako je to prikladno, podnositelju koji nudi najnižu cijenu. Korisnik je dužan izbjegavati sukobe interesa.

Za ugovore čija vrijednost prelazi 60 000 EUR po dobavljaču, po robu ili usluzi, korisnik prikuplja najmanje tri ponude primljene na temelju pisanog poziva na dostavu ponuda u kojem se propisuju uvjeti javne nabave. Predmetni ugovori istječu nakon pet godina.

Ako se na poziv na dostavu ponuda dostavi manje od tri ponude, korisnik mora dokazati da za predmetnu javnu nabavu nije bilo moguće prikupiti više ponuda.

**II.9.2. Vođenje evidencije**

Korisnik vodi evidenciju povezanu s evaluacijom ponuda, a svoju konačnu odluku o odabiru dobavljača obrazlaže u pisanom obliku.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

### II.9.3. Kontrola

Korisnik mora zajamčiti da Europski parlament, Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade, Europski revizorski sud i Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) mogu ostvarivati svoja prava kontrole iz poglavlja V. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Korisnik jamči da se u ugovorima sklopljenima s trećim stranama pruža mogućnost da se ta prava kontrole mogu izvršavati i prema tim trećim stranama.

### II.9.4. Odgovornost

Korisnik sam snosi odgovornost za provedbu Odluke o financiranju i poštovanje odredaba Odluke o financiranju. Korisnik preuzima obvezu poduzeti sve potrebne korake kako bi zajamčio da izvođač u okviru ove Odluke o financiranju pristaje na odricanje od svih prava u odnosu na Europski parlament.

## Članak II.10.

### Financijska potpora trećim stranama

Financijska potpora korisnika trećim stranama, u smislu članka 137. Financijske uredbe, može predstavljati prihvatljive troškove pod sljedećim uvjetima:

- (a) korisnik odobrava financijsku potporu sljedećim trećim stranama: ... [upišite nazive mogućih korisnika kao što je navedeno u odjeljku o prijavi];
- (b) financijska potpora pojedinoj trećoj strani ne premašuje 60 000 EUR;
- (c) treće strane je koriste za prihvatljive troškove;
- (d) korisnik jamči za mogući povrat takve financijske potpore.

Neka nacionalna ili europska politička stranka ili nacionalna ili europska politička zaklada ne smatra se trećom stranom za potrebe ovoga članka.

U skladu s člankom 137. stavkom 2. Financijske uredbe korisnik jamči da Europski parlament i Europski revizorski sud imaju pravo izvršavanja ovlasti kontrole nad svim trećim stranama koje su primile financijska sredstva Unije kad je riječ o dokumentima, prostorijama i podacima, uključujući podatke pohranjene na elektroničkim medijima.

## Članak II.11.

### Viša sila

Ako se bilo Europski parlament bilo korisnik suoči sa slučajem više sile, o tome je dužan bez odgode, preporučenim pismom s povratnicom ili na drugi istovrijedan način, obavijestiti drugu stranu, navodeći narav, vjerojatno trajanje i moguće posljedice te situacije.

Europski parlament i korisnik dužni su poduzeti sve da bi smanjili štetu koja bi mogla biti prouzročena višom silom.

Ni za Europski parlament ni za korisnika ne smatra se da krše neku od obveza iz ove Odluke o financiranju ako ih je u ispunjavanju te obveze spriječila viša sila.

## Članak II.12.

### Suspenzija isplate financijskih sredstava

#### II.12.1. Razlog suspenzije

Ne dovodeći u pitanje članak 135. Financijske uredbe i članak 208. Pravila za primjenu Financijske uredbe, Europski parlament ima pravo suspendirati isplatu financijskih sredstava:

- (i) ako Europski parlament posumnja na značajne pogreške, nepravilnosti, prijevара ili kršenja obveza koje je počinio korisnik u postupku dodjele ili u provedbi Odluke o financiranju te mora provjeriti jesu li se one stvarno dogodile;
- (ii) ako su korisniku izrečene financijske sankcije predviđene člankom 27. stavkom 4. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 dok ih korisnik ne plati.

#### II.12.2. Postupak suspenzije

**Korak 1.** – Prije suspendiranja isplate Europski parlament službeno obavještava korisnika o namjeri suspendiranja isplate i navodi razloge za to te poziva korisnika da podnese očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana nakon primitka obavijesti.

**Korak 2.** – Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči ne nastaviti s postupkom suspenzije, o toj odluci obavještava korisnika.

Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči nastaviti s postupkom suspenzije, službeno obavještava korisnika u obrazloženoj odluci o suspenziji te navodi:

- (i) okvirni datum završetka potrebnih provjera u slučaju navedenom u točki (i) članka II.12.1. i
- (ii) pravne lijekove.

#### II.12.3. Učinak suspenzije

Posljedica suspenzije isplate jest ta da korisnik nema pravo primati isplate Europskog parlamenta do dovršenja provjere iz točke (i) članka II.12.2. u okviru koraka 2. ili dok razlog za suspenziju ne prestane vrijediti. Time se ne dovodi u pitanje pravo Europskog parlamenta da ukine financijska sredstva ili povuče Odluku o financiranju.

#### II.12.4. Nastavak isplate

Od trenutka kad razlog za suspenziju isplate prestane vrijediti, sve se predmetne isplate nastavljaju i Europski parlament o tome obavještava korisnika.

### Članak II.13.

#### Povlačenje Odluke o financiranju od strane Europskog parlamenta

##### II.13.1. Razlog za povlačenje

Europski parlament ima ovlast povući Odluku o financiranju na temelju odluke Tijela o brisanju korisnika iz Registra, osim u slučajevima iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

##### II.13.2. Postupak povlačenja

**Korak 1.** – Prije povlačenja Odluke o financiranju Europski parlament službeno obavještava korisnika o namjeri povlačenja i navodi razloge za to te poziva korisnika da podnese očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana nakon primitka obavijesti.

**Korak 2.** – Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči ne povući Odluku o financiranju, o toj odluci obavještava korisnika.

Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči povući Odluku o financiranju, službeno obavještava korisnika u obrazloženoj odluci o povlačenju.

Za sve iznose koji su prekomjerno isplaćeni korisniku vrši se povrat prema primjenjivim pravilima Financijske uredbe.

##### II.13.3. Učinci povlačenja

Odluka o povlačenju Odluke o financiranju ima retroaktivan učinak od datuma usvajanja Odluke o financiranju.

### Članak II.14.

#### Raskid Odluke o financiranju

##### II.14.1. Raskid na zahtjev korisnika

Korisnik smije zatražiti raskid Odluke o financiranju.

Korisnik službeno obavještava Europski parlament o raskidu i pritom navodi:

- (a) razloge raskida i
- (b) datum na koji raskid stupa na snagu, a koji neće biti prije datuma slanja službene obavijesti.

Raskid stupa na snagu na datum naveden u odluci o raskidu.

##### II.14.2. Raskid od strane Europskog parlamenta

Osnova za raskid

Europski parlament ima ovlast raskida Odluke o financiranju u bilo kojoj od sljedećih okolnosti:

- (a) na temelju odluke Tijela o brisanju korisnika iz Registra, u slučajevima iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;

- (b) ako se korisnik više ne pridržava članka 18. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (c) u slučajevima navedenima u članku 135. stavcima 3. i 5. Financijske uredbe;
- (d) ako se korisnik ili bilo koja povezana osoba ili osoba koja preuzme neograničenu odgovornost za dugove korisnika nalazi u jednoj od situacija utvrđenih u točkama (a) ili (b) članka 106. stavka 1. Financijske uredbe;
- (e) ako se korisnik ili bilo koja povezana osoba nalazi u jednoj od situacija utvrđenih u točkama (c), (d), (e) ili (f) članka 106. stavka 1. Financijske uredbe ili je obuhvaćena područjem primjene članka 106. stavka 2. Financijske uredbe; ili
- (f) ako korisnik gubi svoj status korisnika u skladu s člankom 10. stavkom 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

#### Postupak raskida

**Korak 1.** – Prije raskidanja Odluke o financiranju Europski parlament službeno obavještava korisnika o namjeri raskidanja i navodi razloge za to te poziva korisnika da podnese očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana nakon primitka obavijesti.

**Korak 2.** – Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči ne raskinuti Odluku o financiranju, o toj odluci obavještava korisnika.

Ako nakon isteka razdoblja za podnošenje očitovanja Europski parlament odluči raskinuti Odluku o financiranju, službeno obavještava korisnika u obrazloženoj odluci o raskidu.

Raskid Odluke o financiranju stupa na snagu na dan obavještenja korisnika o odluci.

#### II.14.3. Učinci raskid

Odluka o raskidu Odluke o financiranju stupa na snagu *ex nunc*. Troškovi koje korisnik pretrpi od dana kada odluka o raskidu stupa na snagu smatraju se neprihvatljivim troškovima.

#### Članak II.15.

##### Prijenos prava i obveza

Korisnik ne može prenijeti svoja potraživanja od Europskog parlamenta na treću stranu, osim ako to Europski parlament ne odobri unaprijed na temelju obrazloženog pisanog zahtjeva korisnika.

Ako Europski parlament ne prihvati prijenos napismeno ili ako se uvjeti tog prijenosa ne poštuju, prijenos nema nikakvog pravnog učinka.

Prijenos ni u kojem slučaju ne oslobađa korisnika od njegovih obveza prema Europskom parlamentu.

#### Članak II.16.

##### Zatezne kamate

Ako Europski parlament ne izvrši isplatu u roku za plaćanje, korisnik ima pravo na zatezne kamate po stopi koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja u eurima („referentna stopa”), uvećanoj za tri i pol postotna boda. Referentna stopa je ona koja je na snazi prvog dana mjeseca u kojemu istječe rok za plaćanje, kao što je objavljeno u seriji C Službenog lista Europske unije.

Ako Europski parlament suspendira isplatu na temelju članka II.12., te mjere ne smatraju se slučajem zakašnjelog plaćanja.

Zatezne kamate obračunavaju se za razdoblje od dana nakon datuma dospijeca plaćanja do datuma kada je plaćanje stvarno izvršeno, uključujući i taj datum.

Iznimno od prvog podstavka, ako su obračunate kamate niže ili jednake iznosu od 200 EUR, Europski parlament je dužan isplatiti ih korisniku samo na zahtjev korisnika podnesen u roku od dva mjeseca od primitka zakašnjelog plaćanja.



*Članak II.17.***Mjerodavno pravo**

Ova Odluka o financiranju vodi se mjerodavnim pravom Unije, a posebno Uredbom (EU, Euratom) br. 1141/2014 i primjenjivim pravilima Financijske uredbe koja se primjenjuju u potpunosti. Ona se po potrebi dopunjuju nacionalnim pravom države članice u kojoj korisnik ima sjedište.

*Članak II.18.***Pravo na saslušanje**

U slučajevima u kojima, u okviru ove Odluke o financiranju, korisnik ili fizička osoba iz članka 27.a Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 ima pravo podnijeti očitovanje, korisniku ili dotičnoj fizičkoj osobi se daje razdoblje od 10 radnih dana za podnošenje očitovanja napismeno, osim ako nije izričito određeno drukčije. To se razdoblje na obrazložen zahtjev korisnika ili dotične fizičke osobe može produljiti jednom za još 10 radnih dana.

## DIO B: FINACIJSKE ODREDBE

*Članak II.19.***Prihvatljivi troškovi**II.19.1. *Uvjeti*

Da bi se smatrali prihvatljivima za financiranje iz sredstava Unije, i u skladu s člankom 126. Financijske uredbe, troškovi moraju zadovoljavati sljedeće kriterije:

- (a) izravno se odnose na predmet Odluke o financiranju i predviđeni su projekcijom proračuna koja je priložena Odluci o financiranju;
- (b) nužni su za provedbu Odluke o financiranju;
- (c) razumni su i opravdani te poštuju načelo dobrog financijskog upravljanja, posebno s obzirom na ekonomičnost i učinkovitost;
- (d) nastaju tijekom razdoblja prihvatljivosti, kako je utvrđeno člankom I.2. Odluke, osim ako je riječ o troškovima godišnjih izvješća te potvrda o financijskim izvješćima i računovodstvenoj dokumentaciji na kojoj se ona temelje;
- (e) uistinu ih je pretrpio korisnik;
- (f) može ih se utvrditi i provjeriti te su zabilježeni u poslovnim knjigama korisnika u skladu s računovodstvenim normama koje se na njega primjenjuju;
- (g) poštuju zahtjeve primjenjivih poreznih zakona i zakona o socijalnoj sigurnosti;
- (h) pridržavaju se prvoga stavka članka II.9.1. i, u pravilu, drugoga stavka članka II.9.1.

Računovodstveni postupci i postupci unutarnje kontrole korisnika moraju omogućiti izravno usklađivanje prihoda i troškova prijavljenih u godišnjem izvješću s financijskim izvješćima i odgovarajućom popratnom dokumentacijom.

II.19.2. *Primjeri prihvatljivih troškova*

Pod uvjetom da zadovoljavaju kriterije utvrđene u stavku 1. ovoga članka, prihvatljivima se smatraju sljedeći operativni troškovi, ne dovodeći u pitanje članak 126. Financijske uredbe:

- (a) administrativni troškovi i troškovi tehničke pomoći, sastanaka, istraživanja, prekograničnih manifestacija, studija, informiranja i objavljivanja;
- (b) troškovi osoblja koji uključuju plaće, doprinose za socijalno osiguranje te ostale zakonom predviđene troškove koji ulaze u primanja, pod uvjetom da ne premašuju prosječne stope koje korisnik inače primjenjuje kada je riječ o primanjima;
- (c) putni troškovi i dnevnice, pod uvjetom da su u skladu s uobičajenom praksom korisnika u pogledu putnih troškova;
- (d) troškovi amortizacije opreme ili druge imovine (nove ili rabljene) zabilježeni u računovodstvenim izvješćima korisnika, uz uvjet da je imovina:
  - (i) otpisana u skladu s međunarodnim računovodstvenim normama i uobičajenom računovodstvenom praksom korisnika i
  - (ii) kupljena u skladu s prvim stavkom članka II.9.1. i, u pravilu, s drugim stavkom članka II.9.1. ako se kupnja dogodila u razdoblju prihvatljivosti;

- (e) troškovi potrošne robe i potrepština te drugih ugovora, uz uvjet:
  - (i) da su kupljeni u skladu s prvim stavkom članka II.9.1. i, u pravilu, s drugim stavkom članka II.9.1. i
  - (ii) da su izravno dodijeljeni predmetu Odluke o financiranju;
- (f) troškovi koji izravno proizlaze iz uvjeta utvrđenih Odlukom o financiranju, uključujući po potrebi troškove financijskih usluga (posebno troškove financijskih jamstava), uz uvjet da su odgovarajuće usluge kupljene u skladu s prvim stavkom članka II.9.1. i, u pravilu, s drugim stavkom članka II.9.1.

#### Članak II.20.

#### **Neprihvatljivi troškovi**

Ne dovodeći u pitanje članak II.19.1. ove Odluke i članak 126. Financijske uredbe sljedeći troškovi neće se smatrati prihvatljivima:

- (a) povrat na kapital i dividende koje isplaćuje korisnik;
- (b) dugovi i troškovi koji proizlaze iz dužničkih obveza;
- (c) rezervacije za gubitke ili dugove;
- (d) zatezne kamate;
- (e) sumnjiva potraživanja;
- (f) gubici po tečajnim razlikama;
- (g) troškovi prijenosa iz Europskog parlamenta koje naplaćuje banka korisnika;
- (h) troškovi koje je korisnik prijavio u okviru druge aktivnosti za koju prima bespovratna sredstva financirana iz proračuna Unije;
- (i) doprinosi u naravi;
- (j) prekomjerni ili nepromišljeni troškovi;
- (k) PDV koji se može odbiti;
- (l) zabranjeno financiranje određenih trećih strana u skladu s člankom 22. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

#### Članak II.21.

#### **Doprinosi u naravi**

Europski parlament dopušta da korisnik prima doprinose u naravi tijekom provođenja Odluke o financiranju, uz uvjet da vrijednost tih doprinosa ne premašuje:

- (a) stvarno nastale i računovodstvenim dokumentima propisno potkrijepljene troškove trećih strana koje su te doprinose korisniku dale bez naknade, ali snose pripadajuće troškove;
- (b) ako takvi dokumenti ne postoje, troškove koji odgovaraju općeprihvaćenim troškovima na predmetnom tržištu;
- (c) njihovu vrijednost kako je prihvaćena u projekciji proračuna;
- (d) 50 % vlastitih sredstava prihvaćenih u projekciji proračuna.

Doprinosi u naravi:

- (a) iskazuju se zasebno u projekciji proračuna kako bi se odrazila ukupna sredstva;
- (b) pridržavaju se članka 20. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 te nacionalnih poreznih propisa i propisa o socijalnoj sigurnosti;
- (c) prihvaćaju se samo na privremenoj osnovi te podliježu provjeri vanjskog revizora i odluci o odobrenju konačnog iznosa financijskih sredstava;
- (d) ne smiju biti u vidu nepokretne imovine.

#### Članak II.22.

#### **Proračunski prijenosi**

Korisniku je dopušteno prilagođavanje projekcije proračuna iz Priloga 1. prijenosima među raznim proračunskim kategorijama. Za tu prilagodbu nije potrebna izmjena Odluke o financiranju. Ti prijenosi opravdat će se u godišnjem izvješću.

## Članak II.23.

**Obveze izvješćivanja**II.23.1. *Godišnje izvješće*

Po mogućnosti do 15. svibnja, a najkasnije do 30. lipnja nakon završetka financijske godine N, korisnik podnosi godišnje izvješće, kojim obuhvaća sljedeće:

- (a) godišnja financijska izvješća i pripadajuće bilješke, koji obuhvaćaju prihode i troškove korisnika, njegovu imovinu i obveze na početku i na kraju financijske godine, u skladu s mjerodavnim pravom u državi članici u kojoj korisnik ima sjedište;
- (b) godišnja financijska izvješća na temelju međunarodnih računovodstvenih normi utvrđenih u članku 2. Uredbe (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>;
- (c) popis donatora i uplatitelja te njihovih donacija ili doprinosa prijavljenih u skladu s člankom 20. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014;
- (d) izvještaj o radu;
- (e) financijsko izvješće utemeljeno na strukturi projekcije proračuna;
- (f) pojedinosti poslovnih knjiga u pogledu prihoda, rashoda, imovine i obveza;
- (g) usklađivanje financijskog izvješća iz točke (e) s pojedinostima računovodstvene dokumentacije iz točke (f);
- (h) popis dobavljača koji su u predmetnoj financijskoj godini korisniku naplatili više od 10 000 EUR uz navođenje imena i adrese dobavljača te razmjera pružene robe ili usluga.

U slučaju prijenosa određenog u članku II.25.3. u godišnje se izvješće moraju uvrstiti dokumenti iz točaka (d), (e), (f) i (g) koji obuhvaćaju prvo tromjesečje godine nakon predmetne financijske godine.

Informacije uvrštene u godišnje izvješće moraju biti dostatne za utvrđivanje krajnjeg iznosa financijskih sredstava.

II.23.2. *Izvješće o vanjskoj reviziji*

Europski parlament prima izravno od neovisnih vanjskih tijela ili stručnjaka, ovlaštenih u skladu s člankom 23. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, izvješće o vanjskoj reviziji navedeno u članku 23. stavku 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

Svrha je vanjske revizije da se potvrdi pouzdanost financijskih izvješća te zakonitost i pravilnost zabilježenih troškova, a posebno:

- (a) da su financijska izvješća izrađena u skladu s nacionalnim zakonodavstvom koje se odnosi na korisnika, da ne sadrže znatne nepravilnosti te da su vjeran odraz financijskog stanja i rezultata poslovanja;
- (b) da su financijska izvješća pripremljena u skladu s međunarodnim računovodstvenim normama utvrđenima u članku 2. Uredbe (EZ) br. 1606/2002;
- (c) da su prijavljeni troškovi stvarno nastali;
- (d) da je izvješće o prihodima potpuno;
- (e) da su financijski dokumenti koje je korisnik dostavio Parlamentu usklađeni s financijskim odredbama Odluke o financiranju;
- (f) da su ispunjene obveze iz Uredbe (EU, Euratom) br. 1411/2014, posebno iz njezina članka 20.;
- (g) da su ispunjene obveze iz Odluke o financiranju, osobito one iz njezinih članaka II.9. i II.19.;
- (h) da su doprinosi u naravi doista pruženi korisniku i da su vrednovani u skladu s primjenjivim pravilima;
- (i) da je u skladu s člankom 125. stavkom 6. Financijske uredbe eventualni višak financijskih sredstava Unije prenesen u sljedeću financijsku godinu i iskorišten u prvom tromjesečju te financijske godine;
- (j) da je eventualni višak vlastitih sredstava prenesen u pričuvu.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 1606/2002 Europskog Parlamenta i Vijeća od 19. srpnja 2002. o primjeni međunarodnih računovodstvenih standarda (SL L 243, 11.9.2002., str. 1.).

*Članak II.24.***Odluka o godišnjem izvješću**

Do 30. rujna godine koja slijedi nakon financijske godine N, Europski parlament odobrava ili odbija godišnje izvješće kako stoji u članku II.23.1.

Ako Europski parlament u roku od šest mjeseci nakon primitka godišnjeg izvješća ne odgovori u pisanom obliku, godišnje izvješće smatra se odobrenim.

Odobrenje godišnjeg izvješća ne dovodi u pitanje uspostavljanje konačnog iznosa financijskih sredstava u okviru članka II.25. s pomoću kojega Europski parlament donosi konačnu odluku o prihvatljivosti troškova.

Europski parlament može od korisnika zatražiti dodatne informacije kako bi mogao donijeti odluku o godišnjem izvješću. U slučaju takvoga zahtjeva, rok za odluku o godišnjem izvješću produljuje se dok Europski parlament ne primi i ne ocijeni zatražene informacije.

Ako je godišnje izvješće loše kvalitete zbog znatnih nedostataka, Europski parlament može ga odbaciti bez traženja dodatnih informacija od korisnika te može od korisnika zatražiti da podnese novo izvješće u roku od 15 radnih dana.

Zahtjevi za dodatne informacije ili novo izvješće šalju se korisniku u pisanom obliku.

Ako se prvotno podneseno godišnje izvješće odbije i zatraži se novo, na to se novo izvješće primjenjuje postupak odobravanja utvrđen ovim člankom.

*Članak II.25.***Odluka o konačnom iznosu financijskih sredstava***II.25.1. Utjecaj godišnjeg izvješća*

Odluka Europskog parlamenta o uspostavljanju konačnog iznosa financijskih sredstava temelji se na godišnjem izvješću odobrenom u skladu s člankom II.24. U slučaju konačnog odbijanja godišnjeg izvješća od strane Europskog parlamenta ili korisnikova nepodnošenja godišnjeg izvješća u zadanim rokovima u odluci o konačnom iznosu financijskih sredstava ne mogu se ustanoviti nadoknadivi troškovi.

*II.25.2. Prag*

Konačni iznos financijskih sredstava ograničava se na iznos utvrđen u članku I.4. i ne smije premašiti 95 % stvarno nastalih prihvatljivih troškova.

*II.25.3. Prijenos viška*

Ako na kraju financijske godine N korisnik ostvari višak prihoda iznad rashoda, dio tog viška može se prenijeti u financijsku godinu N+1 u skladu s člankom 125. stavkom 6. Financijske uredbe.

*(a) Definicija viška*

Višak u financijskoj godini N jest razlika između ukupnih prihvatljivih troškova i zbroja:

- (i) privremenog (maksimalnog) iznosa financijskih sredstava u skladu s člankom I.4.,
- (ii) vlastitih sredstava korisnika namijenjenih za namirivanje prihvatljivih troškova, pri čemu je korisnik prethodno isključivo iz vlastitih sredstava namirio neprihvatljive troškove i
- (iii) mogućeg viška prenesenog iz financijske godine N-1.

Višak koji se može prenijeti u financijsku godinu N+1 ne smije prelaziti 25 % ukupnog prihoda iz točaka (i) i (ii) gore.

*(b) Prikazivanje rezervacije prihvatljivih troškova*

Stvarno prenesen iznos unosi se u bilancu za financijsku godinu N kao „rezervacija za namirivanje prihvatljivih troškova u prvom tromjesečju godine N+1”. Ta rezervacija čini prihvatljiv trošak u financijskoj godini N.

K tome, stvarno nastali prihvatljivi troškovi nastali do 31. ožujka godine N+1 utvrđuju se privremenim zaključivanjem poslovnih knjiga najkasnije na taj datum. Rezervacija ne smije premašiti te troškove.

U godini N+1 rezervacija se poništava i stvara prihod koji se koristi za namirivanje prihvatljivih troškova u prvom tromjesečju godine N+1.

#### II.25.4. Odluka o konačnom iznosu financijskih sredstava

Europski parlament godišnje će kontrolirati poštuju li rashodi odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, Financijske uredbe i Odluke o financiranju. On svake godine donosi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava, o čemu se korisnik popisno obavještava.

Konačni iznos financijskih sredstava godine N određuje se u godini N+1.

Kad se konačni iznos financijskih sredstava odredi, poduzima se poravnanje prefinanciranja.

#### II.25.5. Preostali iznos financijskih sredstava

Ako isplaćeno prefinanciranje premašuje konačni iznos financijskih sredstava, Europski parlament vrši povrat prekomjerno isplaćenoga prefinanciranja.

Ako konačni iznos financijskih sredstava premašuje isplaćeno prefinanciranje, Europski parlament isplaćuje preostali iznos.

#### II.25.6. Dobit

##### (a) Definicija

Dobit je definirana u članku 125. stavku 5. Financijske uredbe.

##### (b) Uspostava pričuve

U skladu s člankom 125. stavkom 5. Financijske uredbe korisnik može uspostaviti pričuvu iz viška vlastitih sredstava koja su definirana u članku II.1.

Višak koji se prenosi u račun pričuve čini, ako je to primjenjivo, iznos vlastitih sredstava koja premašuju iznos vlastitih sredstava potreban za namirivanje 5 % stvarno nastalih prihvatljivih troškova u financijskoj godini N i 5 % troškova uvrštenih u rezervaciju koja se prenosi u financijsku godinu N+1. Korisnik prije toga mora isključivo iz vlastitih sredstava namiriti neprihvatljive troškove.

Višak dodijeljen pričuvi ne uzima se u obzir pri izračunavanju dobiti.

Pričuva se upotrebljava samo za namirivanje operativnih troškova korisnika.

##### (c) Povrat

Financijska sredstva ne smiju proizvesti dobit za korisnika. Europski parlament ima pravo na povrat postotka dobiti koji odgovara doprinosu Unije prihvatljivim troškovima u skladu s člankom 125. stavkom 4. Financijske uredbe.

### Članak II.26.

#### Povrat

Ako su korisniku isplaćeni prekomjerni iznosi ili ako je postupak povrata opravdan u skladu s uvjetima Odluke o financiranju, Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 ili Financijske uredbe, korisnik ili fizička osoba iz članka 30. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskom parlamentu u skladu s uvjetima i do roka koji utvrđuje Europski parlament vraća te iznose.

#### II.26.1. Zatezne kamate

Ako korisnik ne izvrši povrat do roka koji je utvrdio Europski parlament, Europski parlament na dospjele iznose naplaćuje zatezne kamate po stopi utvrđenoj člankom II.16. Zatezne kamate obračunavaju se za razdoblje od isteka utvrđenog roka za povrat do zaključno dana na koji Parlament primi povrat punih dospjelih iznosa.

Svakim djelomičnim povratom sredstava najprije se otplaćuju troškovi i zatezne kamate, a tek onda glavnica.

#### II.26.2. Poravnanje

Ako se povrat sredstava ne izvrši do utvrđenog roka, iznosi dospjeli za isplatu Europskom parlamentu mogu se naplatiti poravnanjem iz svih drugih iznosa koje Parlament duguje Korisniku po bilo kojoj drugoj osnovi u skladu s člankom 80. Financijske uredbe i Pravila za primjenu Financijske uredbe. U iznimnim okolnostima, kad je to opravdano potrebom za očuvanjem financijskih interesa Unije, Europski parlament može naplatiti sredstva poravnanjem prije roka predviđenog za plaćanje. Za to nije potreban prethodni pristanak korisnika.

### II.26.3. *Bankovne naknade*

Bankovne troškove koji nastanu prilikom povrata iznosa dugovanih Europskom parlamentu snosi isključivo korisnik.

#### Članak II.27.

##### **Financijsko jamstvo**

Ako Europski parlament traži financijsko jamstvo u skladu s člankom 134. Financijske uredbe, moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) financijsko jamstvo mora pružati banka ili odobrena financijska institucija ili, ako je to zatražio korisnik i prihvatio Europski parlament, treća strana
- (b) jamac mora nastupati kao jamac na prvi poziv i ne može zahtijevati da Europski parlament prvo pokrene postupak protiv glavnog dužnika (tj. predmetnoga korisnika) i
- (c) financijsko jamstvo mora izričito ostati na snazi dok Europski parlament ne poravna prefinanciranje s privremenim isplatama ili isplatom preostalog iznosa ako je isplata preostalog iznosa u vidu povrata, financijsko jamstvo mora ostati na snazi dok se dug ne bude smatrao potpuno vraćenim i Europski parlament mora osloboditi jamstvo u mjesecu koji slijedi to razdoblje.

#### Članak II.28.

##### **Kontrola**

### II.28.1. *Opće odredbe*

U okviru svojih nadležnosti i u skladu s poglavljem V. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, Europski parlament i Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade u svakom trenutku mogu izvršavati svoje zasebne ovlasti kontrole radi provjere toga pridržava li se korisnik u potpunosti svojih obveza iz Odluke o financiranju, iz Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i iz Financijske uredbe.

Korisnik propisno surađuje s nadležnim tijelima i pruža im svu potrebnu pomoć za provođenje kontrole.

Europski parlament i Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade mogu delegirati zadaću kontrole vanjskim tijelima koja su propisno ovlaštena da djeluju u njihovo ime („ovlaštena tijela”).

### II.28.2. *Obveza čuvanja dokumenata*

Korisnik čuva sve originalne dokumente, osobito računovodstvene i porezne isprave, arhivirane na bilo kojem odgovarajućem mediju, uključujući digitalizirane izvornike kad ih potvrdi njihovo nacionalno pravo i pod uvjetima određenima u njima, tijekom petogodišnjeg razdoblja od datuma podnošenja godišnjeg izvješća.

To petogodišnje razdoblje određeno u prvom podstavku ne primjenjuje se ako su u tijeku revizije, žalbe, sudski sporovi ili potraživanja u vezi s financijskim sredstvima. U tim slučajevima korisnik čuva dokumente dok se te revizije, žalbe, sudski sporovi ili potraživanja ne zaključe.

### II.28.3. *Obveza pružanja dokumenata i/ili informacija*

Korisnik pruža sve dokumente i/ili informacije, uključujući informacije u elektroničkom formatu, koje zatraži Europski parlament, Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade ili ovlašteno tijelo („mjerodavno tijelo”).

Svi dokumenti ili informacije koje pruži korisnik obrađuju se u skladu s člankom II.6.

### II.28.4. *Posjeti na licu mjesta*

Mjerodavno tijelo može izvršavati posjete na licu mjesta u prostorijama korisnika. U tu svrhu može napismeno zatražiti da korisnik poduzme odgovarajuće mjere za takav posjet u odgovarajućem roku koji određuje mjerodavno tijelo.

Tijekom posjeta na licu mjesta korisnik mjerodavnom tijelu dopušta pristup lokacijama i prostorijama u kojima se poslovanje provodi ili se provodilo te svim potrebnim informacijama, uključujući informacije u elektroničkom formatu.

Korisnik jamči da su informacije lako dostupne u trenutku posjeta na licu mjesta i da se zatražene informacije predaju u odgovarajućem obliku.

#### II.28.5. Kontradiktorni revizijski postupak

Na temelju nalaza stečenih tijekom postupka kontrole Europski parlament sastavlja privremeno revizijsko izvješće koje se šalje korisniku. Korisnik može podnijeti očitovanje u roku od 30 kalendarskih dana od datuma primitka privremenoga revizijskog izvješća.

Na temelju nalaza iz privremenoga revizijskog izvješća i mogućeg očitovanja korisnika, Europski parlament utvrđuje svoje konačne revizijske nalaze u konačnom revizijskom izvješću. Konačno revizijsko izvješće šalje se korisniku u roku od 60 kalendarskih dana nakon isteka razdoblja određenoga za podnošenje očitovanja na privremeno revizijsko izvješće.

#### II.28.6. Učinci revizijskih zaključaka

Ne dovodeći u pitanje pravo Parlamenta da poduzima mjere iz članaka od II.12. do II.14. Europski parlament propisno uzima u obzir konačne revizijske nalaze u kontekstu određivanja konačnog iznosa financijskih sredstava.

Slučajevi moguće prijevare ili ozbiljne povrede primjenjivih pravila otkrivene u konačnim revizijskim nalazima prijavljuju se mjerodavnim nacionalnim tijelima ili tijelima Unije radi daljnjeg postupanja.

Europski parlament može retroaktivno prilagoditi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava na temelju konačnih revizijskih nalaza.

#### II.28.7. Prava kontrole OLAF-a

Europski ured za borbu protiv prijevare (OLAF) ostvaruje svoja prava kontrole nad korisnikom u skladu s primjenjivim pravilima, a posebno s Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. <sup>(1)</sup>, Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 od 11. rujna 2013. <sup>(2)</sup> te člankom 24. stavkom 4. i člankom 25. stavkom 7 Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

Korisnik propisno surađuje s OLAF-om i pruža mu svu potrebnu pomoć za provođenje kontrole.

Europski parlament u svakom trenutku može retroaktivno prilagoditi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava na temelju nalaza primljenih od Europskog ureda za borbu protiv prijevare (OLAF) u skladu s člankom 25. stavkom 7. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Prije nego što Europski parlament donese odluku o retroaktivnoj prilagodbi odluke o konačnom iznosu financijskih sredstava, korisnik se propisno obavještava o relevantnim nalazima i namjeri Parlamenta da prilagodi odluku o konačnom iznosu financijskih sredstava te mu se daje mogućnost da podnese svoje očitovanje.

#### II.28.8. Prava kontrole Europskog revizorskog suda

Europski revizorski sud ostvaruje svoje pravo kontrole u skladu s primjenjivim pravila, a posebno s člankom 137. stavkom 2. Financijske uredbe i člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Primjenjuju se članci II.28.3. i II.28.4.

Korisnik propisno surađuje s Europskim revizorskim sudom i pruža mu svu potrebnu pomoć za provođenje kontrole.

#### II.28.9. Nepridržavanje obveza iz članaka od II.28.1. do II.28.4.

Ako se korisnik ne pridržava obveza određenih u člancima od II.28.1. do II.28.4., Europski parlament može nenadoknadivim smatrati svaki trošak koji korisnik nije dostatno potkrijepio dokazima.

Za Europski parlament

[prezime, ime]

[potpis]

Sastavljeno u [mjesto: Strasbourg, Luxembourg, Bruxelles]

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevare i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevare (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

## Prilog 1.

## Projekcija proračuna

Troškovi			Prihod		
Prihvatljivi troškovi	Proračun	Stvarni iznos		Proračun	Stvarni iznos
<b>A.1.: Troškovi osoblja</b> 1. Plaće 2. Doprinosi 3. Stručno usavršavanje 4. Putni troškovi osoblja 5. Ostali troškovi osoblja			D.1. Ukidanje stavke „Rezervacije za namirivanje prihvatljivih troškova nastalih u prvom tromjesečju financijske godine N”	Ne primjenjuje se	
<b>A.2.: Infrastrukturni i operativni troškovi</b> 1. Najamnina, režije i troškovi održavanja 2. Troškovi postavljanja, korištenja i održavanja opreme 3. Troškovi amortizacije pokretne i nepokretne imovine 4. Uredska oprema i uredski materijal 5. Poštanski troškovi i troškovi telekomunikacija 6. Troškovi tiskanja, prevođenja i umnožavanja 7. Ostali infrastrukturni troškovi			D.2. Financijska sredstva Europskog parlamenta		
<b>A.3.: Administrativni troškovi</b> 1. Troškovi dokumentacije (novine, novinske agencije, baze podataka) 2. Troškovi studija i istraživanja 3. Sudski troškovi 4. Troškovi računovodstva i revizije 5. Potpora trećim stranama 6. Razni administrativni troškovi			D.3. Doprinosi članova 3.1. od učlanjenih organizacija 3.2. od pojedinačnih članova		
<b>A.4.: Troškovi sastanaka i reprezentacije</b> 1. Troškovi sastanaka 2. Sudjelovanje na seminarima i konferencijama 3. Troškovi reprezentacije 4. Troškovi pozivnica 5. Ostali troškovi vezani uz sastanke			D.4 Donacije		
<b>A.5.: Troškovi informiranja i objavljivanja</b> 1. Troškovi objavljivanja 2. Izrada i održavanje internetskih stranica 3. Troškovi oglašavanja 4. Komunikacijska oprema (uređaji) 5. Seminari i izložbe 6. Ostali troškovi informiranja			D.5. Ostala vlastita sredstva (popisati)		
<b>A.6: Dodjela sredstava u stavku „Rezervacije za namirivanje prihvatljivih troškova nastalih u prvom tromjesečju financijske godine N”</b>					
<b>A. UKUPNI PRIHVATLJIVI TROŠKOVI</b>			D.6. Kamate ostvarene pretfinanciranjem		
<b>Neprihvatljivi troškovi</b> 1. Rezervacije 2. Gubici po tečajnim razlikama 3. Sporna potraživanja trećih strana 4. Doprinosi u naravi 5. Ostalo (navesti)			D.7. Doprinosi u naravi		
<b>B. UKUPNI NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI</b>			<b>D. UKUPNI PRIHODI</b>		
<b>C. UKUPNI TROŠKOVI</b>			<b>E. Dobit/gubitak (D–C)</b>		
			<b>F. Dodjela vlastitih sredstava na račun pričuve</b>		
			<b>G. Dobit/gubitak u svrhu provjere pridržavanja pravila o zabrani ostvarivanja dobiti (E–F)</b>		



*Napomena: struktura je samo naznačena. Obvezujuća struktura projekcije proračuna objavljuje se jednom godišnje zajedno s pozivom na podnošenje prijedloga.*

—

*Prilog 2.*

**Program rada**

*[uvrštava se za svaku prijavu za financiranje]*

---

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

27. lipnja 2018.

(2018/C 225/03)

## 1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1616	CAD	kanadski dolar	1,5443
JPY	japanski jen	128,08	HKD	hongkonški dolar	9,1158
DKK	danska kruna	7,4507	NZD	novozelandski dolar	1,7046
GBP	funta sterlinga	0,88173	SGD	singapurski dolar	1,5834
SEK	švedska kruna	10,3503	KRW	južnokorejski von	1 298,88
CHF	švicarski franak	1,1536	ZAR	južnoafrički rand	15,8948
ISK	islandska kruna	124,40	CNY	kineski renminbi-juan	7,6649
NOK	norveška kruna	9,4785	HRK	hrvatska kuna	7,3806
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 484,27
CZK	češka kruna	25,777	MYR	malezijski ringit	4,6795
HUF	mađarska forinta	326,80	PHP	filipinski pezo	62,157
PLN	poljski zlot	4,3363	RUB	ruski rubalj	73,3590
RON	rumunjski novi leu	4,6553	THB	tajlandski baht	38,333
TRY	turska lira	5,3700	BRL	brazilski real	4,4152
AUD	australski dolar	1,5725	MXN	meksički pezo	23,1817
			INR	indijska rupija	79,6940

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## REVIZORSKI SUD

### Tematsko izvješće br. 19/2018

**„Europska mreža željeznica velikih brzina nije stvarnost, već nedjelotvoran sustav nepovezanih dionica”**

(2018/C 225/04)

Europski revizorski sud obavještava vas da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 19/2018 **„Europska mreža željeznica velikih brzina nije stvarnost, već nedjelotvoran sustav nepovezanih dionica”**.

Dokument možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>.

---

## OBAVIJESTI U VEZI S EUROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

## NADZORNO TIJELO EFTA-e

**Objava Norveške u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika**

**Objava poziva na podnošenje prijava za dozvole za proizvodnju nafte u norveškom epikontinentalnom pojasu – dodjela dozvola za unaprijed utvrđena područja u 2018.**

(2018/C 225/05)

Norveško Ministarstvo nafte i energetike ovime objavljuje poziv na podnošenje prijava za *dozvole za proizvodnju nafte* u skladu s člankom 3. stavkom 2. točkom (a) Direktive 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 1994. o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika.

Dozvole za proizvodnju dodjeljivat će se samo dioničkim društvima registriranim u Norveškoj ili u drugoj državi koja je stranka Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru (Sporazum o EGP-u) ili fizičkim osobama s boravištem u državi koja je stranka Sporazuma o EGP-u.

Društvima koja nisu nositelji dozvole za norveški epikontinentalni pojas mogu se dodijeliti dozvole za proizvodnju ako su pretkvalificirana kao nositelji dozvole za norveški epikontinentalni pojas.

Ministarstvo će s pojedinačnim društvima i društvima koja se prijavljuju kao dio udruženja jednako postupati. Podnositelji pojedinačnih prijava ili podnositelji koji su dio udruženja koje zajednički podnosi prijavu smatrat će se jednim podnositeljem prijave za dozvolu za proizvodnju. Na temelju prijava koje su podnijela udruženja ili pojedinačni podnositelji Ministarstvo može sastaviti skupine nositelja dozvola kojima će se dodijeliti nova dozvola za proizvodnju, uključujući isključivanje podnositelja prijave iz skupnih prijava i dodavanje pojedinačnih podnositelja prijave, te za takve skupine imenovati upravitelja.

Dodjela sudjelujućeg interesa u dozvoli za proizvodnju bit će uvjetovana pristupanjem nositeljâ dozvole sporazumu o djelatnostima povezanim s naftom, uključujući zajednički radni sporazum i računovodstveni sporazum. Ako se dozvola za proizvodnju stratigrafski podijeli, od nositeljâ dviju stratigrafski podijeljenih dozvola zahtijevat će se i potpisivanje posebnog zajedničkog radnog sporazuma kojim se u tom pogledu uređuje njihov odnos.

Nositelji dozvola osnovat će nakon potpisivanja navedenih sporazuma zajednički pothvat u kojem će udio njihova sudjelujućeg interesa uvijek biti jednak sudjelujućem interesu u dozvoli za proizvodnju.

Dokumenti za dozvolu uglavnom će se temeljiti na odgovarajućim dokumentima koji se odnose na dodjelu dozvola za unaprijed utvrđena područja u 2017. Cilj je industriju upoznati s glavnim elementima svih prilagodbi okvira prije roka za podnošenje prijave.

#### **Kriteriji za dodjelu dozvole za proizvodnju**

Za promicanje dobrog upravljanja resursima te brzog i učinkovitog istraživanja i proizvodnje nafte u norveškom epikontinentalnom pojasu, uključujući sastavljanje skupina nositelja dozvola koje će to ostvariti, na dodjelu sudjelujućih interesa u dozvolama za proizvodnju i na imenovanje upravitelja primjenjuju se sljedeći kriteriji:

- a) geološko znanje podnositelja prijave o predmetnom zemljopisnom području i prijedlog načina na koji nositelji dozvole namjeravaju učinkovito istraživati naftu;
- b) odgovarajuća tehnička stručnost podnositelja prijave i način na koji tom stručnosti može aktivno pridonijeti troškovno učinkovitom istraživanju i, prema potrebi, proizvodnji nafte na predmetnom zemljopisnom području;
- c) iskustvo podnositelja prijave u norveškom epikontinentalnom pojasu ili jednakovrijedno odgovarajuće iskustvo na drugim područjima;
- d) podnositelj prijave raspolaže odgovarajućim financijskim sredstvima za istraživanje i, prema potrebi, proizvodnju nafte na predmetnom zemljopisnom području;
- e) ako podnositelj prijave jest ili je bio nositelj dozvole za proizvodnju, Ministarstvo može uzeti u obzir sve oblike neučinkovitosti ili nedostatka odgovornosti koju je pokazao kao nositelj dozvole;

- f) dozvole za proizvodnju uglavnom će se dodjeljivati zajedničkim pothvatima u okviru kojih je najmanje jedan nositelj dozvole izbušio barem jednu bušotinu u norveškom epikontinentalnom pojasu u svojstvu upravitelja ili posjeduje jednakovrijedno odgovarajuće operativno iskustvo izvan tog pojasa;
- g) dozvole za proizvodnju uglavnom će se dodjeljivati najmanje dvama nositeljima dozvole ako barem jedan od njih posjeduje iskustvo iz točke (f);
- h) imenovani upravitelj za dozvole za proizvodnju u Barentsovu moru mora imati iskustvo bušenja najmanje jedne bušotine u norveškom epikontinentalnom pojasu u svojstvu upravitelja ili ima jednakovrijedno odgovarajuće operativno iskustvo izvan tog pojasa;
- i) za dozvole za proizvodnju u dubokim vodama, imenovani upravitelj i najmanje jedan drugi nositelj dozvole moraju imati iskustvo bušenja najmanje jedne bušotine u norveškom epikontinentalnom pojasu u svojstvu upravitelja ili imaju jednakovrijedno odgovarajuće operativno iskustvo izvan tog pojasa; za dozvolu za proizvodnju jedan nositelj dozvole mora imati iskustvo bušenja u dubokim vodama u svojstvu upravitelja;
- j) za dozvole za proizvodnju za koje se očekuje bušenje istražnih bušotina pod visokim tlakom i/ili visokom temperaturom (HPHT), imenovani upravitelj i najmanje jedan drugi nositelj dozvole moraju imati iskustvo bušenja najmanje jedne bušotine u norveškom epikontinentalnom pojasu u svojstvu upravitelja ili imaju jednakovrijedno odgovarajuće operativno iskustvo izvan tog pojasa; za dozvolu za proizvodnju jedan nositelj dozvole mora imati iskustvo bušenja pod visokim tlakom i/ili visokom temperaturom u svojstvu upravitelja.

### **Sektori za koje se može podnijeti prijava**

Prijave za sudjelujuće interese u dozvolama za proizvodnju mogu se podnositi za sektore za koje u unaprijed utvrđenom području nije izdana dozvola, kako je prikazano na zemljovidima koje je objavila Norveška uprava za naftu. Prijave se mogu podnijeti i za površinu od koje se odustalo u unaprijed utvrđenom području nakon objave u skladu s ažuriranim interaktivnim zemljovidima Norveške uprave za naftu koji su dostupni na njezinoj web-stranici.

Svaka dozvola za proizvodnju može obuhvaćati najmanje jedan sektor ili dio sektora. Podnositelji prijave moraju ograničiti nacrt prijave na područja na kojima su utvrdili potencijal.

Potpuni tekst objave, uključujući detaljne zemljovide raspoloživih područja, dostupan je na web-stranici Norveške uprave za naftu [www.npd.no/apa2018](http://www.npd.no/apa2018).

Prijave za dozvole za proizvodnju nafte šalju se na sljedeću adresu:

Ministry of Petroleum and Energy  
PO Box 8148 Dep.  
0033 Oslo  
NORWAY

Dva primjerka šalju se na sljedeću adresu:

The Norwegian Petroleum Directorate  
P.O. Box 600  
4003 Stavanger  
NORWAY

Rok: 4. rujna 2018. u 12.00 sati

Dodjela dozvola za proizvodnju nafte u okviru dodjele dozvola za unaprijed utvrđena područja u 2018. u norveškom epikontinentalnom pojasu predviđena je za prvo tromjesečje 2019.

---

V.

(Objave)

## ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

# EUROPSKA KOMISIJA

**Poziv na podnošenje prijedlogâ u okviru programa rada za dodjelu bespovratnih sredstava u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014. – 2020.**

**(Provedbena odluka Komisije C(2018) 568)**

(2018/C 225/06)

Glavna uprava Europske komisije za komunikacijske mreže, sadržaje i tehnologije objavljuje sljedeća četiri poziva na podnošenje prijedlogâ kako bi se dodijelila bespovratna sredstva projektima u skladu s prioritetima i ciljevima definiranim u programu rada za 2018. u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014. – 2020.

Prijedlozi se podnose u okviru sljedeća četiri poziva:

CEF-TC-2018-4: e-zdravstvo

CEF-TC-2018-4: e-nabava

CEF-TC-2018-4: Europski portal e-pravosuđe

CEF-TC-2018-4: Rješavanje sporova na internetu

Ukupni kombinirani okvirni proračun raspoloživ za četiri prijedloga odabrana na temelju navedenih poziva iznosi 12,4 milijuna EUR.

Rok za podnošenje tih četiriju prijedloga je **22. studenoga 2018.**

Dokumentacija povezana s odgovarajućim pozivima dostupna je na *web*-mjestu Instrumenta za povezivanje Europe posvećenom telekomunikacijama:

<https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/2018-cef-telecom-calls-proposals>

---

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Obavijest o izmjeni obavijesti o pokretanju ispitnog postupka o zaštitnim mjerama u vezi s uvozom proizvoda od čelika**

(2018/C 225/07)

Komisija je 26. ožujka 2018. pokrenula ispitni postupak o zaštitnim mjerama u vezi s uvozom određenih proizvoda od čelika <sup>(1)</sup> („Obavijest od 26. ožujka 2018.“). Komisiji je naknadno skrenuta pozornost na činjenicu da dvije kategorije proizvoda od čelika nisu bile uključene u popis proizvoda koji su predmet navedenog ispitnog postupka.

Čini se da je potrebno uključiti te dvije kategorije proizvoda od čelika jer se na njih trenutačno primjenjuju mjere nadzora za čelik <sup>(2)</sup>, uz još 26 kategorija proizvoda obuhvaćenih Obaviješću od 26. ožujka 2018. Za te dvije kategorije proizvoda Komisija je pribavila dostatne dokaze kojima se opravdava njihovo uključenje u opseg ovog ispitnog postupka, stoga je potrebna izmjena Obavijesti od 26. ožujka 2018. Pojediniosti su dostupne u bilješci uz spis koja se daje na uvid zainteresiranim stranama.

Kada je riječ o uključivanju tih dviju kategorija proizvoda, informacije koje su trenutačno dostupne Komisiji pokazuju da je ukupni obujam uvoza predmetnih proizvoda od čelika na koje se primjenjuje ovaj ispitni postupak o zaštitnim mjerama porastao s 18,8 milijuna tona na 30,6 milijuna tona tijekom razdoblja 2013.–2017. Taj se uvoz povećao i u relativnom smislu s obzirom na domaću proizvodnju.

Stoga bi te dvije dodatne kategorije proizvoda trebalo uključiti u ovaj ispitni postupak o zaštitnim mjerama.

**1. DODATNI PROIZVODI IZ ISPITNOG POSTUPKA**

Dodatne su kategorije proizvoda nelegirane i ostale legirane hladnodovršene šipke i žica od nelegiranog čelika. Navedene bi kategorije proizvoda trebalo dodati na popis proizvoda koji su predmet ovog ispitnog postupka o zaštitnim mjerama. Oznake KN u koje su te kategorije proizvoda trenutačno razvrstane jesu sljedeće:

Broj proizvoda	Kategorija proizvoda	Oznaka KN
27	Nelegirane i ostale legirane hladnodovršene šipke	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80
28	Žica od nelegiranog čelika	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90

Te oznake KN navedene su samo u informativne svrhe.

<sup>(1)</sup> SL C 111, 26.3.2018., str. 29.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/670 od 28. travnja 2016. o uvođenju prethodnog nadzora Unije uvoza određenih proizvoda od željeza ili čelika podrijetlom iz određenih trećih zemalja, SL L 115, 29.4.2016., str. 37.



## 2. POJAŠNENJE KOJE SE ODNOSI NA ODREĐENE KATEGORIJE PROIZVODA I OZNAKE KN

Iako se u Obavijesti od 26. ožujka 2018. navodi da su oznake KN navedene samo u informativne svrhe, tijekom ispitnog postupka pokazalo se da određene oznake KN nisu dodijeljene ili su pogrešno dodijeljene. Stoga bi Prilog toj obavijesti trebao glasiti kako slijedi:

Broj proizvoda	Kategorija proizvoda	Oznaka KN
1	Nelegirani i ostali legirani toplovaljani limovi i trake	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, <b>7208 52 10</b> , 7208 52 99, <b>7208 53 10</b> , 7208 53 90, 7208 54 00, <b>7211 13 00</b> , 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99
4	Limovi s metalnom prevlakom	7210 20 00, 7210 30 00, 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 30 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 61, 7212 50 69, 7212 50 90, 7225 91 00, 7225 92 00, <b>7225 99 00</b> , 7226 99 10, 7226 99 30, 7226 99 70
7	Nelegirani i ostali legirani kvarto-lim	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60

## 3. POSTUPOVNA PITANJA

### 3.1. Podnesci, odgovori na upitnike i korespondencija

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike poznatim proizvođačima istovjetnih ili izravno konkurentnih proizvoda te svim poznatim udruženjima proizvođača tih dviju kategorija proizvoda iz Unije. Ispunjeni upitnici moraju se dostaviti Komisiji u roku od 21 dana od datuma njihova slanja.

Sve druge zainteresirane strane, uključujući proizvođače izvoznike tih dviju kategorija proizvoda, uvoznike i korisnike i njihova udruženja, pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku, dostave podatke i pruže popratne dokaze koji se odnose na te dvije kategorije proizvoda. Napomene o uključivanju navedenih dviju kategorija proizvoda u ovaj ispitni postupak o zaštitnim mjerama potrebno je dostaviti Komisiji u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Primjedbe u slobodnom obliku potrebno je dostaviti Komisiji u roku od 21 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Zainteresirane strane mogu kontaktirati s Komisijom, po mogućnosti elektroničkom poštom, odmah ili najkasnije u roku od 15 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, kako bi joj se javile i zatražile upitnik. Ispunjeni upitnici moraju se dostaviti Komisiji u roku od 21 dana od datuma njihova slanja.

Mišljenja i informacije koji se dostave nakon navedenih datuma ne moraju se uzeti u obzir.

### 3.2. Saslušanja

Na temelju članka 5. Uredbe (EU) 2015/478 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> i članka 3. Uredbe (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> sve zainteresirane strane mogu također od Komisije zatražiti saslušanje u roku od 21 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2015/478 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz (SL L 83, 27.3.2015., str. 16.).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja (SL L 123, 19.5.2015., str. 33.).

### 3.3. Ostala postupovna pitanja

Ostala postupovna pitanja navedena u stavku 3. točki 2. i staccima 4., 5., 6. i 7. Obavijesti o pokretanju postupka od 26. ožujka 2018. i dalje se primjenjuju na ovaj ispitni postupak.

---

## ISPRAVCI

**Ispravak informativne obavijesti Komisije u skladu s postupkom iz članka 17. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Poziva na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama pružanja javnih usluga**

(Službeni list Europske unije C 216 od 20. lipnja 2018.)

(2018/C 225/08)

Na stranici 3., u retku „Razdoblje valjanosti ugovora“:

*umjesto:* „18. veljače 2019.–18. veljače 2022.“;

*treba stajati:* „18. veljače 2019.–17. veljače 2023.“.

---









ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**